



Nru./No. 20,550
Prezz/Price
€1.62

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 5 ta' Jannar, 2021
Tuesday, 5th January, 2021

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern	5 - 14
<i>Government Notices</i>	5 - 14
Avvizi tal-Pulizija	14 - 17
<i>Police Notices</i>	14 - 17
Avvizi lill-Baħħara	18 - 21
<i>Notices to Mariners</i>	18 - 21
Opportunitajiet ta' Impjieg	21 - 24
<i>Employment Opportunities</i>	21 - 24
Avvizi tal-Gvern	24 - 25
<i>Notices</i>	24 - 25
Offerti	25 - 29
<i>Tenders</i>	25 - 29
Avvizi tal-Qorti	29 - 36
<i>Court Notices</i>	29 - 36

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN**Nru. 1****AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI
FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA
TAL-GVERN**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Avvizi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 20,546 tat-29 ta' Diċembru, 2020, Nru. 20,547 tat-30 ta' Diċembru, 2020 u Nru. 20,548 tal-31 ta' Diċembru, 2020, rispettivament.

A.L. 477 tal-2020: Att dwar Taxxa Fuq il-Valur Miżjud (Kap. 406); Regolamenti tal-2020 li jemendaw il-Ħmistax-il Skeda li tinsab mal-Att dwar Taxxa fuq il-Valur Miżjud.

A.L. 478 tal-2020: Att dwar is-Saħħa Pubblika (Kap. 465); Regolamenti tal-2020 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Avvenimenti Pubbliċi tal-Massa Organizzati (Emenda Nru 9).

A.L. 479 tal-2020: *Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping Fees (Amendment) Regulations, 2020.*

A.L. 480 tal-2020: Att dwar il-Provvisti u s-Servizzi (Kap. 117), Att dwar il-Protezzjoni tal-Ambjent (Kap. 549); Regolamenti tal-2020 dwar Restrizzjonijiet fuq it-Tqeghid fis-Suq tal-Basktijiet tal-Plastik Ħfief.

A.L. 481 tal-2020: Att dwar il-Provvisti u s-Servizzi (Kap. 117), Att dwar il-Protezzjoni tal-Ambjent (Kap. 549); Regolamenti tal-2020 dwar Restrizzjonijiet fuq it-Tqeghid fis-Suq ta' Prodotti tal-Plastik li Jintużaw Darba Biss.

A.L. 482 tal-2020: Att dwar ix-Xandir (Kap. 350); Emenda tal-2020 għall-Ħtiġijiet dwar Standards u Prattika dwar Wiri u s-Smigh ta' Programmi għall-Familja.

A.L. 483 tal-2020: Att dwar ix-Xandir (Kap. 350); Emenda għall-Ħtiġijiet dwar ir-Reklami, Metodi ta' Reklamar u Direttivi dwar Reklamar dwar Logħob tal-Azzard fuq is-Servizzi tax-Xandir, 2020.

A.L. 484 tal-2020: Att dwar ix-Xandir (Kap. 350); Ordni tal-2020 li tirrevoka l-Ordni dwar Notifika ta' Servizzi Awdjovizivi li jsiru b'Talba.

A.L. 485 tal-2020: Att dwar ix-Xandir (Kap. 350); Regolamenti tal-2020 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Ġurisdizzjoni u Koperazzjoni Ewropea fix-Xandir.

A.L. 486 tal-2020: Att dwar il-Kummerċ Bankarju (Kap. 371); Ordni tal-2020 dwar Dikjarazzjoni ta' Vaganzi tal-Banek.

Il-5 ta' Jannar, 2021

GOVERNMENT NOTICES**No. 1****LEGAL NOTICES
PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT
TO THE GOVERNMENT GAZETTE**

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette No. 20,546 of the 29th December, 2020, No. 20,547 of the 30th December, 2020 and No. 20,548 of the 31st December, 2020, respectively.

L.N. 477 of 2020: Value Added Tax Act (Cap. 406); Value Added Tax Act (Amendment of Fifteenth Schedule) Regulations, 2020.

L.N. 478 of 2020: Public Health Act (Cap. 465); Organised Public Mass Events (Amendment No. 9) Regulations, 2020.

L.N. 479 of 2020: Merchant Shipping Act (Cap. 234); Merchant Shipping Fees (Amendment) Regulations, 2020.

L.N. 480 of 2020: Supplies and Services Act (Cap. 117), Environment Protection Act (Cap. 549); Restrictions on Placing on the Market of Lightweight Plastic Carrier Bags Regulations, 2020.

L.N. 481 of 2020: Supplies and Services Act (Cap. 117), Environment Protection Act (Cap. 549); Restrictions on Placing on the Market of Single-Use Plastic Products Regulations, 2020.

L.N. 482 of 2020: Broadcasting Act (Cap. 350); Amendment to the Requirements as to Standards and Practice applicable to the Family Viewing and Listening, 2020.

L.N. 483 of 2020: Broadcasting Act (Cap. 350); Amendment to the Requirements as to Advertisements, Methods of Advertising and Directions Applicable to Gambling Advertisements, 2020.

L.N. 484 of 2020: Broadcasting Act (Cap. 350); Notification of On-Demand Audiovisual Media Services (Repeal) Order, 2020.

L.N. 485 of 2020: Broadcasting Act (Cap. 350); Broadcasting (Jurisdiction and European Co-operation) (Amendment) Regulations, 2020.

L.N. 486 of 2020: Banking Act (Cap. 371); Declaration of Bank Holidays Order, 2020.

5th January, 2021

Nru. 2**ATT DWAR IL-KUMMISSARJU GĦAT-TFAL
(KAP. 462)****Kunsill għat-Tfal**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artiklu 12 tal-Att dwar il-Kummissarju għat-Tfal (Kap. 462), u għall-finijiet ta' dak l-Att, il-Ministru għas-Solidarjetà u l-Gustizzja Soċjali, il-Familja u d-Drittijiet tat-Tfal hatar lil Onor. Silvio Parnis bħala membru tal-Kunsill għat-Tfal minflok Dr Etienne Grech.

Din il-ħatra tibqa' valida sat-22 ta' Marzu, 2021.

Il-5 ta' Jannar, 2021

No. 2**COMMISSIONER FOR CHILDREN ACT,
(CAP. 462)****Council for Children**

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 12 of the Commissioner for Children Act (Cap. 462), and for the purpose of this Act, the Minister for Social Justice and Solidarity, the Family and Children's Rights has appointed the Hon. Silvio Parnis as member of the Council for Children instead of Dr Etienne Grech.

This appointment shall remain valid until 22nd March, 2021.

5th January, 2021

Nru. 3**KUNDIZZJONIJIET DIFFERENTI DWAR
KWARRANTINA MANDATORJA****L-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020**

IS-SUPRETENDENT tas-Saħħa Pubblika tgħarraf li skont l-artikolu 2 (1) tal-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020, il-kwarantina tal-persuna li tivvjaġġa minn Boston, l-Istati Uniti tal-Amerka, fit-28 ta' Diċembru, 2020, b'konnessjoni minn Frankfurt, fil-Ġermanja, fid-29 ta' Diċembru, 2020, bil-wasla f'Malta skedata fil-11.20hrs u li titlaq minn Malta għal Boston, l-Istati Uniti tal-Amerka, b'konnessjoni mill-Ajruport ta' Shannon, fl-Irlanda, fil-31 ta' Diċembru, 2020, bit-tluq skedat minn Malta fl-10.00hrs, għandha tkun sugġetta għal dawk il-kundizzjonijiet ta' kwarantina kif komunikati lilha mis-Supretendent.

Il-5 ta' Jannar, 2021

No. 3**DIFFERENT CONDITIONS RELATING
TO MANDATORY QUARANTINE****Period of Quarantine Order, 2020**

THE Superintendent of Public Health notifies that in accordance with article 2 (1) of the Period of Quarantine Order, 2020, the quarantine of the person travelling from Boston, United States of America, on the 28th December, 2020, with connection from Frankfurt, Germany, on the 29th December, 2020, with scheduled arrival in Malta at 11.20hrs and departing from Malta to Boston, United States of America, with connecting flight from Shannon Airport, Ireland, on the 31st December, 2020, with scheduled departure from Malta at 10.00hrs, shall be subject to those conditions of quarantine as communicated to her by the Superintendent.

5th January, 2021

Nru. 4**KUNDIZZJONIJIET DIFFERENTI DWAR
KWARRANTINA MANDATORJA****L-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020**

IS-SUPRETENDENT tas-Saħħa Pubblika tgħarraf li skont l-artikolu 2 (1) tal-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina 2020, il-kwarantina tal-persuni li jivvjaġġaw minn Nairobi (Jomo Kenyatta International Airport), il-Kenja, fit-3 ta' Jannar, 2021, b'konnessjoni minn Istanbul fit-Turkija, fl-4 ta' Jannar, 2021, bil-wasla f'Malta fl-4 ta' Jannar, 2021, skedata fis-18.45hrs, għandhom ikunu sugġetti għal dawk il-kundizzjonijiet ta' kwarantina kif komunikati lilhom mis-Supretendent.

Il-5 ta' Jannar, 2021

No. 4**DIFFERENT CONDITIONS RELATING
TO MANDATORY QUARANTINE****Period of Quarantine Order, 2020**

THE Superintendent of Public Health notifies that in accordance with article 2 (1) of the Period of Quarantine Order 2020, the quarantine of the persons travelling from Nairobi (Jomo Kenyatta International Airport), Kenya, on the 3rd January, 2021, with connection from Istanbul, Turkey, on the 4th January, 2021, with scheduled arrival in Malta on the 4th January, 2021, at 18.45hrs, shall be subject to those conditions of quarantine as communicated to them by the Superintendent.

5th January, 2021

Nru. 5**KUNDIZZJONIJIET DIFFERENTI DWAR
KWARANTINA MANDATORJA****L-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020**

IS-SUPRETENDENT tas-Saħħa Pubblika tgħarraf li skont l-artikolu 2 (1) tal-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina 2020, il-kwarantina tal-persuni li jivvjagġaw minn Los Angeles (l-Ajruport Internazzjonali ta' Los Angeles), l-Istati Uniti tal-Amerka, fit-2 ta' Jannar, 2021, b'konnessjoni minn Amsterdam (l-Ajruport ta' Amsterdam Schipol), l-Olanda, fit-3 ta' Jannar, 2021, bil-wasla f'Malta fit-3 ta' Jannar, skedata fis-14.30hrs, għandhom ikunu sugġetti għal dawk il-kundizzjonijiet ta' kwarantina kif komunikati lilhom mis-Supretendent.

Il-5 ta' Jannar, 2021

Nru. 6**KUNDIZZJONIJIET DIFFERENTI DWAR
KWARANTINA MANDATORJA****L-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020**

IS-SUPRETENDENT tas-Saħħa Pubblika tgħarraf li skont l-artikolu 2 (1) tal-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020, il-kwarantina tal-persuna li tivvjagġa minn Cancun (Cancun International Airport), il-Messiku, fit-2 ta' Jannar, 2021, b'konnessjoni minn Istanbul fit-Turkija, fit-3 ta' Jannar, 2021, bil-wasla f'Malta fit-3 ta' Jannar, 2021, skedata fit-08.30hrs, għandha tkun sugġetta għal dawk il-kundizzjonijiet ta' kwarantina kif komunikati lilha mis-Supretendent.

Il-5 ta' Jannar, 2021

Nru. 7**KUNDIZZJONIJIET DIFFERENTI DWAR
KWARANTINA MANDATORJA****L-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020**

IS-SUPRETENDENT tas-Saħħa Pubblika tgħarraf li skont l-artikolu 2 (1) tal-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina 2020, il-kwarantina tal-persuni li jivvjagġaw minn Los Angeles (l-Ajruport Internazzjonali ta' Los Angeles), l-Istati Uniti tal-Amerka, fl-4 ta' Jannar, 2021, b'konnessjoni minn Amsterdam (l-Ajruport ta' Amsterdam Schipol), l-Olanda, fil-5 ta' Jannar, 2021, bil-wasla f'Malta fil-5 ta' Jannar, 2021, skedata fis-14.30hrs, għandhom ikunu sugġetti għal dawk il-kundizzjonijiet ta' kwarantina kif komunikati lilhom mis-Supretendent.

Il-5 ta' Jannar, 2021

No. 5**DIFFERENT CONDITIONS RELATING
TO MANDATORY QUARANTINE****Period of Quarantine Order, 2020**

THE Superintendent of Public Health notifies that in accordance with article 2 (1) of the Period of Quarantine Order 2020, the quarantine of the persons travelling from Los Angeles (Los Angeles International Airport), United States of America, on the 2nd January, 2021, with connection from Amsterdam (Amsterdam Airport Schipol), Netherlands, on the 3rd January, 2021, with scheduled arrival in Malta on the 3rd January, 2021, at 14.30hrs, shall be subject to those conditions of quarantine as communicated to them by the Superintendent.

5th January, 2021

No. 6**DIFFERENT CONDITIONS RELATING
TO MANDATORY QUARANTINE****Period of Quarantine Order, 2020**

THE Superintendent of Public Health notifies that in accordance with article 2 (1) of the Period of Quarantine Order, 2020, the quarantine of the person travelling from Cancun (Cancun International Airport), Mexico, on the 2nd January, 2021, with connection from Istanbul, Turkey, on the 3rd January, 2021, with scheduled arrival in Malta on the 3rd January, 2021, at 08.30hrs, shall be subject to those conditions of quarantine as communicated to her by the Superintendent.

5th January, 2021

No. 7**DIFFERENT CONDITIONS RELATING
TO MANDATORY QUARANTINE****Period of Quarantine Order, 2020**

THE Superintendent of Public Health notifies that in accordance with article 2 (1) of the Period of Quarantine Order 2020, the quarantine of the persons travelling from Los Angeles (Los Angeles International Airport), United States of America, on the 4th January, 2021, with connection from Amsterdam (Amsterdam Airport Schipol), Netherlands, on the 5th January, 2021, with scheduled arrival in Malta on the 5th January, 2021, at 14.30hrs, shall be subject to those conditions of quarantine as communicated to them by the Superintendent.

5th January, 2021

Nru. 8**KUNDIZZJONIJIET DIFFERENTI DWAR
KWARANTINA MANDATORJA****L-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020**

IS-SUPRETENDENT tas-Saħħa Pubblika tgħarraf li skont l-artikolu 2 (1) tal-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020, il-kwarantina tal-persuna li tivvjagġa minn Los Angeles (l-Ajruport Internazzjonali ta' Los Angeles), l-Istati Uniti tal-Amerka, fid-29 ta' Diċembru, 2020, b'konnessjoni minn New York (l-Ajruport Internazzjonali ta' JFK), l-Istati Uniti tal-Amerka, fid-29 ta' Diċembru, 2020, b'konnessjoni addizzjonali minn Casablanca (l-Ajruport ta' Casablanca), il-Marokk, fit-30 ta' Diċembru, 2020, u b'konnessjoni addizzjonali oħra minn Brussell (Brussels South Charleroi Airport), il-Belġju, fl-1 ta' Jannar, 2021, bil-wasla f'Malta skedata fl-1 ta' Jannar, 2021, fil-22.45hrs, għandha tkun sugġetta għal dawk il-kundizzjonijiet ta' kwarantina kif komunikati lilha mis-Supretendent.

Il-5 ta' Jannar, 2021

Nru. 9**KUNDIZZJONIJIET DIFFERENTI DWAR
KWARANTINA MANDATORJA****L-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020**

IS-SUPRETENDENT tas-Saħħa Pubblika tgħarraf li skont l-artikolu 2 (1) tal-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina 2020, il-kwarantina tal-persuni li jivvjagġaw minn Miami (Miami International Airport), l-Istati Uniti tal-Amerka, fit-3 ta' Jannar, 2021, b'konnessjoni minn Istanbul fit-Turkija, fl-4 ta' Jannar, 2021, bil-wasla f'Malta fl-4 ta' Jannar, 2021, skedata fis-18.45hrs, għandhom ikunu sugġetti għal dawk il-kundizzjonijiet ta' kwarantina kif komunikati lilhom mis-Supretendent.

Il-5 ta' Jannar, 2021

Nru. 10**KUNDIZZJONIJIET DIFFERENTI DWAR
KWARANTINA MANDATORJA****L-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020**

IS-SUPRETENDENT tas-Saħħa Pubblika tgħarraf li skont l-artikolu 2 (1) tal-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020, il-kwarantina tal-persuna li tivvjagġa minn Los Angeles (l-Ajruport Internazzjonali ta' Los Angeles), l-Istati Uniti tal-Amerka, fid-29 ta' Diċembru, 2020, b'konnessjoni minn New York (l-Ajruport Internazzjonali ta' JFK), l-Istati Uniti tal-Amerka, fid-29 ta' Diċembru, 2020, b'konnessjoni addizzjonali

No. 8**DIFFERENT CONDITIONS RELATING
TO MANDATORY QUARANTINE****Period of Quarantine Order, 2020**

THE Superintendent of Public Health notifies that in accordance with article 2 (1) of the Period of Quarantine Order, 2020, the quarantine of the person travelling from Los Angeles (Los Angeles International Airport), United States of America, on the 29th December, 2020, with connection from New York (JFK International Airport), United States of America, on the 29th December, 2020, with additional connection from Casablanca (Casablanca Airport), Morocco, on the 30th December, 2020, and with another additional connection from Brussels (Brussels South Charleroi Airport), Belgium, on the 1st January, 2021, with scheduled arrival in Malta on the 1st January, 2021, at 22.45hrs, shall be subject to those conditions of quarantine as communicated to her by the Superintendent.

5th January, 2021

No. 9**DIFFERENT CONDITIONS RELATING
TO MANDATORY QUARANTINE****Period of Quarantine Order, 2020**

THE Superintendent of Public Health notifies that in accordance with article 2 (1) of the Period of Quarantine Order 2020, the quarantine of the persons travelling from Miami (Miami International Airport), United States of America, on the 3rd January, 2021, with connection from Istanbul, Turkey, on the 4th January, 2021, with scheduled arrival in Malta on the 4th January, 2021, at 18.45hrs, shall be subject to those conditions of quarantine as communicated to them by the Superintendent.

5th January, 2021

No. 10**DIFFERENT CONDITIONS RELATING
TO MANDATORY QUARANTINE****Period of Quarantine Order, 2020**

THE Superintendent of Public Health notifies that in accordance with article 2 (1) of the Period of Quarantine Order, 2020, the quarantine of the person travelling from Los Angeles (Los Angeles International Airport), United States of America, on the 29th December, 2020, with connection from New York (JFK International Airport), United States of America, on the 29th December, 2020, with additional connection from

minn Casablanca (l-Ajruport ta' Casablanca), il-Marokk, fl-1 ta' Jannar, 2021, u b'konnessjoni addizzjonali oħra minn Brussell (Brussels South Charleroi Airport), il-Belġju, fl-1 ta' Jannar, 2021, bil-wasla f'Malta skedata fl-1 ta' Jannar, 2021, fil-22.45hrs, għandha tkun sugġetta għal dawk il-kundizzjonijiet ta' kwarantina kif komunikati lilha mis-Supretendent.

Il-5 ta' Jannar, 2021

Nru. 11

KUNDIZZJONIJIET DIFFERENTI DWAR KWARRANTINA MANDATORJA

L-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020

IS-SUPRETENDENT tas-Saħħa Pubblika tgħarraf li skont l-artikolu 2 (1) tal-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020, il-kwarantina tal-persuna li tivvjaġġa minn Ikeja, Lagos (l-Ajruport ta' Lagos), in-Niġerja, fit-3 ta' Jannar, 2021, b'konnessjoni minn Pariġi (l-Ajruport ta' Charles de Gaulle), Franza, fl-4 ta' Jannar, 2021, bil-wasla f'Malta fl-4 ta' Jannar, 2021, skedata fis-13.05hrs, għandha tkun sugġetta għal dawk il-kundizzjonijiet ta' kwarantina kif komunikati lilha mis-Supretendent.

Il-5 ta' Jannar, 2021

Nru. 12

KUNDIZZJONIJIET DIFFERENTI DWAR KWARRANTINA MANDATORJA

L-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020

IS-SUPRETENDENT tas-Saħħa Pubblika tgħarraf li skont l-artikolu 2 (1) tal-Ordni dwar il-Perjodu ta' Kwarantina, 2020, il-kwarantina tal-persuna li tivvjaġġa minn Los Angeles (l-Ajruport Internazzjonali ta' Los Angeles), l-Istati Uniti tal-Amerka, fl-4 ta' Jannar, 2021, b'konnessjoni minn Amsterdam (l-Ajruport ta' Amsterdam Schipol), l-Olanda, fil-5 ta' Jannar, 2021, bil-wasla f'Malta fil-5 ta' Jannar, 2021, skedata fis-14.30hrs, għandha tkun sugġetta għal dawk il-kundizzjonijiet ta' kwarantina kif komunikati lilha mis-Supretendent.

Il-5 ta' Jannar, 2021

Nru. 13

REGOLATUR GHAS-SERVIZZI TAL-ENERĠIJA U L-ILMA

Estensjoni tal-Iskema Stabbilita bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 526 tal-2018

NGHARRFU b'din illi l-iskema ffinanzjata mill-Gvern Malti: Għotja fuq Restawr ta' Bjar Domestiċi li jintużaw

Casablanca (Casablanca Airport), Morocco on the 1st January, 2021, and with another additional connection from Brussels (Brussels South Charleroi Airport), Belgium, on the 1st January, 2021, with scheduled arrival in Malta on the 1st January, 2021, at 22.45hrs, shall be subject to those conditions of quarantine as communicated to her by the Superintendent.

5th January, 2021

No. 11

DIFFERENT CONDITIONS RELATING TO MANDATORY QUARANTINE

Period of Quarantine Order, 2020

THE Superintendent of Public Health notifies that in accordance with article 2 (1) of the Period of Quarantine Order, 2020, the quarantine of the person travelling from Ikeja, Lagos (Lagos Airport), Nigeria, on the 3rd January, 2021, with connection from Paris (Charles de Gaulle Paris), France, on the 4th January, 2021, with scheduled arrival in Malta on the 4th January, 2021, at 13.05hrs, shall be subject to those conditions of quarantine as communicated to her by the Superintendent.

5th January, 2021

No. 12

DIFFERENT CONDITIONS RELATING TO MANDATORY QUARANTINE

Period of Quarantine Order, 2020

THE Superintendent of Public Health notifies that in accordance with article 2 (1) of the Period of Quarantine Order, 2020, the quarantine of the person travelling from Los Angeles (Los Angeles International Airport), United States of America, on the 4th January, 2021, with connection from Amsterdam (Amsterdam Airport Schipol), Netherlands, on the 5th January, 2021, with scheduled arrival in Malta on the 5th January, 2021, at 14.30hrs, shall be subject to those conditions of quarantine as communicated to her by the Superintendent.

5th January, 2021

No. 13

REGULATOR FOR ENERGY AND WATER SERVICES

Extension of Scheme Established by means of Government Notice No. 526 of 2018

IT is hereby notified that the scheme funded by the Government of Malta: A grant for the Restoration of Domestic

għal ilma tax-xita – 2018/DW, stabbilita bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 526 tal-2018, qiegħda tiġi estiża sal-31 ta' Diċembru, 2021.

Il-5 ta' Jannar, 2021

Nru. 14

**REGOLATUR GHAS-SERVIZZI
TAL-ENERĠIJA U L-ILMA**

**Estensjoni tal-Iskema Stabbilita bin-Notifikazzjoni
tal-Gvern Nru. 529 tal-2018**

NGHARRFU b'din illi l-iskema ffinanzjata mill-Gvern Malti: Għotja fuq xiri ta' sistemi ta' solar water heaters fis-settur domestiku – sejha nazzjonali 2018/SWH, stabbilita bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 529 tal-2018, qiegħda tiġi estiża sal-31 ta' Diċembru, 2021.

Il-5 ta' Jannar, 2021

Nru. 15

**REGOLATUR GHAS-SERVIZZI
TAL-ENERĠIJA U L-ILMA**

**Estensjoni tal-Iskema Stabbilita bin-Notifikazzjoni
tal-Gvern Nru. 527 tal-2018**

NGHARRFU b'din illi l-iskema ffinanzjata mill-Gvern Malti: Għotja fuq xiri ta' sistemi ta' heat pump water heaters fis-settur domestiku – sejha nazzjonali 2018/HPWH, stabbilita bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 527 tal-2018, qiegħda tiġi estiża sal-31 ta' Diċembru, 2021.

Il-5 ta' Jannar, 2021

Nru. 16

**ATT DWAR L-IMPJIEGI U R-RELAZZJONIJIET
INDUSTRIJALI (KAP. 452)**

Emenda

NGHARRFU b'din illi b'referenza għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1470, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 20,541 tat-18 ta' Diċembru, 2020, is-sub titolu fil-verżjoni bil-Malti għandu jaqra "Hatra ta' Panel ta' Membri tat-Tribunal Industrijali".

Il-5 ta' Jannar, 2021

Cisterns intended for rain water harvesting – 2018/DW, established by means of Government Notice No. 526 of 2018, is being extended up to 31st December, 2021.

5th January, 2020

No. 14

**REGULATOR FOR ENERGY
AND WATER SERVICES**

**Extension of Scheme Established by means of
Government Notice No. 529 of 2018**

It is hereby notified that the scheme funded by the Government of Malta: A grant for the purchase of solar water heater systems in the domestic sector – 2018/SWH national call, established by means of Government Notice No. 529 of 2018, is being extended to 31st December, 2021.

5th January, 2020

No. 15

**REGULATOR FOR ENERGY
AND WATER SERVICES**

**Extension of Scheme Established by means
of Government Notice No. 527 of 2018**

It is hereby notified that the scheme funded by the Government of Malta: A grant for the purchase of heat pump water heater systems in the domestic sector – 2018/HPWH national call, established by means of Government Notice No. 527 of 2018, is being extended to 31st December, 2021.

5th January, 2020

Nru. 16

**EMPLOYMENT AND INDUSTRIAL
RELATIONS ACT (CAP. 452)**

Amendment

IT is hereby notified that, with reference to Government Notice No. 1470, published in Government Gazette No. 20,541 of the 18th December, 2020, the sub title of the Maltese version should read "Hatra ta' Panel ta' Membri tat-Tribunal Industrijali".

5th January, 2021

Nru. 17**AKKWIST TA' ART****Emenda**

NGHARRFU b'din illi b'referenza għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 253, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 20,359 tal-5 ta' Marzu, 2020, fl-estratt tar-rapport tal-periti fil-verżjoni bl-Ingliż, il-kejl korrett tal-art fi Triq tal-Balal fl-Iklin li giet meħuda b'titolu ta' pussess u użu kellu jkun ta' 63 metru kwadru u mhux 1297 metru kwadru.

Il-5 ta' Jannar, 2021

Nru. 17**ACQUISITION OF LAND****Amendment**

IT is hereby notified that, with reference to Government Notice No. 253, published in Government Gazette No. 20,359 of the 5th March, 2020, in the extract of the architects' valuation in the English version, the correct measurement of the land in Triq tal-Balal at Iklin which was acquired by title of possession and use should have been 63 square metres and not 1297 square metres.

5th January, 2021

Nru. 18

**AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TAL-ATT TAL-1996
DWAR GWARDJANI PRIVATI U UFFIĊJALI
TAL-KOMUNITÀ (KAP. 389)**

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, skont l-artikoli 7 u 8 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Uffiċjali tal-Komunità, b'din jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

Applikazzjoni għal-liċenza bħala Gwardjan Privat
Application for licence of a Private Guard

No. 18

**NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE
GUARDS AND COMMUNITY OFFICERS ACT 1996
(CAP. 389)**

THE Commissioner of Police, in terms of articles 7 and 8 of the Private Guards and Community Officers Act 1996, hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Isem u kunjom <i>Name and Surname</i>	Nru. tal-Karta tal-Identità <i>Identity Card No.</i>	Indirizz <i>Address</i>
Ritianne Bianco	248483 (M)	Blk R, Flat 1, Triq Azzopardi, Il-Marsa
Kurt Borg	485384 (M)	Blk 6, Flat 5, Triq il-Fosos, Il-Furjana
Md Nazmul Hasan	206789 (A)	Porto Vecchio Apt, Flat 12, Triq Ċensu Farrugia, L-Imsida
Kashif Tasneem	209714 (A)	86, St. Joseph Flats, Flat 4, Triq in-Naxxar, San Ġwann
Godwin Xuereb	538374 (M)	Valley of Roses, Triq Agatha Barbara, Haż-Żabbar
Marco Sultana	120175 (M)	101, Ta' Lourdes, Triq l-Arkata, Paola
Elmera Lia	72299 (M)	Blk A3, Flat 2, Triq Pietru D'Armenia, Pembroke
Alison Farrugia	580978 (M)	26D, Ringiela D Alison, Triq il-Mulett, Ramlet il-Qorti, Il-Mellieħa
Godwin Borg	59976 (M)	56, Chrisden, Triq San Ġakbu, Ix-Xgħajra
Luis Alejandro Monzon Montell	142383 (A)	St. John, Flat 2, Triq San Duminku, Ix-Xewkija, Għawdex
Noel Montfort	13669 (M)	16, Vindai Lodge, Wesgħat Joseph M. Cassar, Iz-Żurrieq
Ljupcho Serafimoski	196503 (A)	1st November Crt, Flat 4, Triq J. Quintinus, San Pawl il-Baħar
Kent Chibuzor Njoku	265311 (L)	Blue Water Suite, Flat 6, Triq Ġulju, San Pawl il-Baħar
Mario Camilleri	10172 (G)	San Blas, Triq Ta' Grunju, In-Nadur, Għawdex
Jonathan Grogan	193392 (M)	Porto Vecchio, Flat 3, Triq Ċensu Farrugia, L-Imsida
Gabriel Bonanno	248098 (M)	3, Ta' Benjamina, Sqaq San Ġakmu, Iz-Żurrieq

Nikola Nedeljkovic	238547 (A)	Marantem Mais 1, Triq il-Fatati, Il-Ħamrun
Mary Ann Buhagiar	232085 (M)	29, Ozzie, Triq Indri Borg, Ғaž-Żebbuğ
Alan Briffa	58391 (M)	272, Triq F.S. Caruana, Birkirkara
Thaer Kaseb	32815 (A)	Pietà App Blk 3, Flat 4, Triq ix-Xatt, Tal-Pietà
John Azzopardi	8269 (M)	St.Louis, Triq Karmnu Zarb, Ғal Għargħur
Daniel Vella	989 (G)	Peter Paul, Triq Wied ir-Riħan, In-Nadur, Għawdex
Michaela Fenech Conti	281894 (M)	5, Ivy Corner, Flat 2, Triq Salvu Mifsud, Ғal Lija
Hasan Alyousef	188946 (A)	Aberdeen Crt, Flat 6, Triq Tas-Sliema, Il-Gżira
Kevin Micallef	67879 (M)	Dego, Flat 3, Triq il-Granmastri, Marsaskala
Lorraine Lucas	441001 (L)	38, Triq il-Kbira, Iz-Żejtn
Ruth Gauci	226374 (M)	Unit 1, Blk F, Flat 2, Triq Ġużè Damato, Paola
Kevin Anthony Paul Deguara	58089 (M)	69, Rio, Triq Antonio Muscat Fenech, Ғal Qormi
Marvienne Ellul	562778 (M)	40, Woytila, Triq Ғal Ġwann, Iz-Żejtn
Luana Sciberras	204801 (L)	53, Nadya, Triq San Ġwakkin, Marsaskala
Stefan Pejic	172330 (A)	262, Roseville, Triq il-Kungress Ewkaristiku, Il-Mosta
Silvio Abela	39170 (M)	21, Siviella, Triq tal-Plier, Ғaž-Żabbar
Anna Bezzina	440561 (M)	Blk K2, Flat 4, Triq it-Trinçetta, Il-Mosta
Antonia Chircop	336365 (M)	107, Clayanika, Triq il-Ponta, L-Isla
Yanica Micallef	36299 (M)	35, Triq il-Ferrovija l-Qadima, Birkirkara
Ludwig Vassallo	349274 (M)	B, H A, Triq ix-Xatt, Il-Kalkara
Mary Mallia	167261 (M)	28, Triq Castro, In-Naxxar

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviz, togġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruğ ta' dawn il-liċenzi għal xi wahda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 tal-Att dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjali tal-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkunu se jiġu pprovduti mill-applikant.

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew xi mkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà tal-Istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort'oħra tagħmel lill-applikant mhux adatt; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-Pulizija jew mill-Forzi Armati jew mis-servizz tal-ħabs minhabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew Forzi Armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant.

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the Police or Armed Forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jiġi jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

Il-5 ta' Jannar, 2021

5th January, 2021

Nru. 19

No. 19

**ATT DWAR IL-HADDIEMA
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARGENTIERA)
(KAP. 46)**

**GOLDSMITHS AND
SILVERSMITHS
ACT
(CAP. 46)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi, fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda ġie ffixsat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that, on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consul for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:

Data	Deheb Pur	Fidda Pura
<i>Date</i>	<i>Pure Gold</i>	<i>Pure Silver</i>
	<i>Gramma</i>	<i>Gramma</i>
	<i>Grams</i>	<i>Grams</i>
5.1.2021	€50.063	€0.721

Il-5 ta' Jannar, 2021

5th January, 2021

Nru. 20

No. 20

**ATT DWAR IT-TAXXA FUQ DOKUMENTI
U TRASFERIMENTI (KAP. 364)**

**DUTY ON DOCUMENTS
AND TRANSFERS ACT (CAP. 364)**

Avviż skont l-Artikolu 61(1)

Notice in terms of Article 61(1)

SKONT id-dispozzizzjonijiet tal-proviso tal-artikolu 61 (1) tal-Att dwar it-taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti, il-Kummissarju tat-Taxxi b'dan jgħarraf lill-persuni msemmija aktar l-isfel biex imorru fid-Dipartiment tal-Capital Transfer Duty, 46, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, sabiex jiġbru l-avviżi magħmula fuqhom

IN terms of the proviso to article 61 (1) of the Duty on Documents and Transfers Act, the Commissioner for Revenue hereby notifies the persons listed hereunder to call at the Capital Transfer Duty Department, 46, Triq il-Merkanti, Valletta, to collect the notices made on such persons

Isem	Karta tal-Identità	Numru tat-Talba
<i>Name</i>	<i>ID Number</i>	<i>Claim Number</i>
Investment for Women Limited	Roc. No. C93969	IV 147255
Abela Robert	380082M	IV 147270
Rapa Sammy	890258729	CM 054493
Grima Darren	531479M	IV 145755
Azzopardi George	388381M	IV 146176
Piscopo Deborah	556478M	IV 146387
Abela Christopher	186269M	IV 146109
Schramm Hans-Joachim	34901A	IV 143543

Beacon Light Limited	Roc. No. C36682	IV 145012
World Developments Limited	Roc. No. C93297	IV 146769
Zarb Christopher obo Lime Investments Ltd	Roc. No. C77522	IV 144401
Cooper Geralda	21349M	CM 054206

Il-5 ta' Jannar, 2021

5th January, 2021

OĠĠETTI MISJUBA U KKONSENJATI LILL-PULIZIJA

Din li ġejja hija l-ewwel pubblikazzjoni ta' lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta skont l-Artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija
Il-Furjana

Angelo Gafà
Kummissarju tal-Pulizija

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta matul il-perjodu minn Ottubru sa Diċembru, 2020

DATA	DESKRIZZJONI TAL-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
1/10/20	Mobile	Anthony Calleja
5/10/20	Black helmet	Victor Pace
11/10/20	Mobile	Jesmar Saliba
13/10/20	Arloġġ	Christian Spiteri
13/10/20	Arloġġ tal-idejn	Gianluca Camillieri
14/10/20	Mobile	Joseph Caruana
14/10/20	Mobile	Ryan Calleja
15/10/20	Mobile	Grazio Briffa
16/10/20	Kartiera, cards	Aaron Fenech
20/10/20	Pendent lewn id-deheb	Francis Balzan
25/10/20	Ċurkett	Olivia Darmanin
2/11/20	Flus	Samuel Camillieri
2/11/20	Mobile	Garika Ilanganthilaku
10/11/20	iPhone	Sandra Apap
12/11/20	Flus	Darren Maxwell
12/11/2020	Tablet	Anton Attard
13/11/20	Arloġġ smart, arloġġ tal-idejn	Mary Josephine Musu
21/11/20	Mobile	Faustino Ellul
22/11/2020	Mobile	Annabelle Vella
22/11/20	Ċurkett lewn id-deheb	Matthew Borg
28/11/20	Mobile	Christopher Pace
30/11/20	iPhone	Godwin Pirotta
5/12/20	Mobile	Ivan Chircop
7/12/20	Kartiera, flus	Menysen Farrugia
8/12/20	Flus	Sandro Tal

DATA	DESKRIZZJONI TAL-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
10/11/20	iPhone	Mohamed Wafigh
11/12/20	Laptop, biros, karti	Yahja Alaktaa
16/12/20	Mobile	WPS 334 L. Caruana
19/12/2020	Laptop, mouse, basket	Helenn K Haggart
19/12/2020	iPhone	Clive Micallef
20/12/20	Mobile	WPS 344 Laferla Abigail

Il-5 ta' Jannar, 2021

5th January, 2021

OĠĠETTI MISJUBA U KKONSENJATI LILL-PULIZIJA

Din li ġejja hija t-tieni pubblikazzjoni ta' lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta skont l-Artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Principali tal-Pulizija
Il-Furjana

Angelo Gafà
Kummissarju tal-Pulizija

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta matul il-perjodu minn Lulju sa Settembru, 2020

DATA	DESKRIZZJONI TAL-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
1/7/2020	Flus	Anthony Mamo
1/7/2020	Ċurkett	Joanne Galea
1/7/2020	Flus, kartiera, cards	Andrew Azzopardi
2/7/2020	Flus	Christian Bonnici
2/7/2020	Smartphone	Joseph P. Bonello
7/7/2020	Mobile	Konstantin Aleksandro
8/7/2020	Kartiera, flus	Carmelo Abela
8/7/2020	Kartiera, dokumenti	Astrid Azzopardi
14/7/2020	Flippers, maskra, snorkels	Eric Mamo
14/7/2020	Smartphone	Alfred Cassar
14/7/2020	Mobile	Michael Vella
17/7/2020	Mobile	Carmel Sacco
19/7/2020	Flus	Peter Borg
20/7/2020	Flus	Victor Inguanez
28/7/2020	Mobile	Andrew Carl
31/7/2020	Mobile	John Cassar
1/8/2020	Wristband	Robert M. Jones
1/8/2020	Flus	Victoria Attard
7/8/2020	iPhone	Zack Dalli
13/8/2020	Portmoni, flus, cards	Namrata Mancuso
13/8/2020	Flus	John J. Williams

DATA	DESKRIZZJONI TAL-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
16/8/2020	Nuċċali tax-xemx	Daniel Dalli
16/8/2020	iPhone	Andrei Shatunav
22/8/2020	Mobile	Marcos Bobbrik
	Mobile	Matthew M. Done
24/8/2020	Flus	Neville J. Gatt
26/8/2020	Tablet, xugamani, shorts	Josephine Mompalao
26/8/2020	Flus	Shon M. Caruana
28/8/2020	Flixxun alkoħol, glasses	George Bezzina
3/9/2020	Mobile	Antje Hartwig
3/9/2020	iPhone	Andrew Muscat
4/9/2020	iPhone	Joseph Dimech
4/9/2020	iPad	Jane Ashton
7/9/2020	Mobile	Josef Galea
11/9/2020	Mobile	Mohamed H. Mumin
11/9/2020	Tablet	Malcolm Dimech
11/9/2020	iPhone	Jeremy A. Attard
12/9/2020	Flus	Dorothy Rossi
14/9/2020	Mobile	Marco Mallia
14/9/2020	Smartphone	Paul Buhagiar
14/9/2020	Nuċċali	Ivan P. Kazarinov
14/9/2020	Xugaman, basket	PS 1350 C. Xeureb

Il-5 ta' Jannar, 2021

5th January, 2021

OĠĠETTI MISJUBA U KKONSENJATI LILL-PULIZIJA

Din li ġejja hija l-ewwel pubblikazzjoni ta' lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Għawdex skont l-Artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Principali tal-Pulizija
Il-Furjana

Angelo Gafà
Kummissarju tal-Pulizija

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Għawdex matul il-perjodu minn Ottubru sa Diċembru, 2020

DATA	DESKRIZZJONI TAL-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
06/10/2020	Flus	Lewis Calleja
19/10/2020	Drone	Mar John Hili
27/10/2020	Drone	Herman Muscat
02/11/2020	Brazzulett ta' metall isfar	George Tabone

DATA	DESKRIZZJONI TAL-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
10/11/2020	Brazzulett ta' metall abjad bil-ħaġar	Samantha Formosa
10/11/2020	Mobile phone	Alison Attard
12/11/2020	Mobile phone	Karl Bugeja
18/11/2020	Mobile Phone	Paul Mizzi
30/11/2020	Flus u dokumenti	Simon Borg
09/12/2020	iPad	Joseph Sultana
16/12/2020	Mobile phone	James Mercieca
16/12/2020	Pendent ta' metall isfar	David Pickup
23/12/2020	Mobile phone	Joscelyn Atzori

Il-5 ta' Jannar, 2021

5th January, 2021

OĠĠETTI MISJUBA U KKONSENJATI LILL-PULIZIJA

Din li ġejja hija t-tieni pubblikazzjoni ta' lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Għawdex skont l-Artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Principali tal-Pulizija
Il-Furjana

Angelo Gafà
Kummissarju tal-Pulizija

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Għawdex matul il-perjodu minn Lulju sa Settembru, 2020

DATA	DESKRIZZJONI TAL-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
01/07/2020	Arloġġ tal-idejn tal-irġiel	Sammy Vella
15/07/2020	Kamera diġitali	Moiria Cini
29/07/2020	Katina tal-metall isfar u pendent	Grace Cardona
03/08/2020	Mobile phone	Catherine Grech
05/08/2020	Mobile phone	Rita Azzopardi
11/08/2020	Żewġ ċrieket tal-metall isfar	Grace Pace
21/08/2020	Mobile phone	John Cardona
25/08/2020	Ċurkett tal-metall isfar	Maria Calleja
26/08/2020	Flus	Grazio Xerri
10/09/2020	Kamera u lentijiet	Anthony Buttigieg
14/09/2020	Flus	Christian Zammit
22/09/2020	Kartiera u flus	Mariella Cardona
23/09/2020	Mobile phone	Paul Cassar

Il-5 ta' Jannar, 2021

5th January, 2021

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 153 tal-2020

Ikkancellat l-Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 131 tal-2019, rigward Tiswijiet ta' Manutenzjoni fit-Tul fil-Port ta' Marsaxlokk, Malta Freeport Terminals Ltd

Id-Direttorat tal-Portijiet u Yachting, Transport Malta, jgħarraf li t-tiswijiet ta' manutenzjoni fit-tul fil-Port ta' Marsaxlokk, Malta Freeport Terminals Ltd tlestew.

Għalhekk, l-Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 131 tal-2019, rigward Tiswijiet ta' Manutenzjoni fit-tul fil-Port ta' Marsaxlokk, Malta Freeport Terminals Ltd, b'dan l-avviż gie KKANĊELLAT.

Il-5 ta' Jannar, 2021

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 154 tal-2020

Ikkancellat l-Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 41 tal-2020, rigward Xogħlijiet ta' tiswija fuq il-Pont ta' Sant'Anġlu

Id-Direttorat tal-Portijiet u Yachting, Transport Malta, jgħarraf li x-xogħlijiet ta' tiswija fuq il-Pont ta' Sant'Anġlu tlestew.

Għalhekk, l-Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 41 tal-2020, xogħlijiet ta' tiswija fuq il-Pont ta' Sant'Anġlu huwa b'dan l-avviż IKKANĊELLAT.

Il-5 ta' Jannar, 2021

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 155 tal-2020

Ikkancellat l-Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 9 tal-2019 rigward Xogħlijiet ta' Infrastructure Malta f'Diversi Lokalitajiet f'Malta u Għawdex

Id-Direttorat tal-Portijiet u Yachting, Transport Malta, jgħarraf li x-xogħlijiet ta' Infrastructure Malta f'diversi lokalitajiet f'Malta u Għawdex tlestew.

Għalhekk, l-Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 9 ta' 2019 – Rigward Xogħlijiet ta' Infrastructure Malta f'diversi lokalitajiet f'Malta u Għawdex b'dan l-avviż gie IKKANĊELLAT.

Il-5 ta' Jannar, 2021

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 153 of 2020

Cancellation of Local Notice to Mariners No. 131 of 2019, re Long Term Maintenance Repairs, Marsaxlokk Harbour, Malta Freeport Terminals Ltd

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies that the Long term maintenance repairs, Marsaxlokk Harbour, Malta Freeport Terminals Ltd, have been completed.

Therefore, Local Notice to Mariners No. 131 of 2019, re Long term maintenance repairs, Marsaxlokk Harbour, Malta Freeport Terminals Ltd, is hereby CANCELLED.

5th January, 2021

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 154 of 2020

Cancellation of Local Notice to Mariners No. 41 of 2020, re repair works on St Angelo Bridge

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies that the Repair works on St Angelo Bridge, have been completed.

Therefore, Local Notice to Mariners No. 41 of 2020, re Repair works on St Angelo Bridge is hereby CANCELLED.

5th January, 2021

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 155 of 2020

Cancellation of Local Notice to Mariners No. 9 of 2019, re Infrastructure Malta Works in Various Localities in Malta and Gozo

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies that the Infrastructure Malta works in various localities in Malta and Gozo have been completed.

Therefore, Local Notice to Mariners No. 9 of 2019, re Infrastructure Malta works in various localities in Malta and Gozo is hereby CANCELLED.

5th January, 2021

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 1 tal-2021*Lista Kumulattiva ta' Avviżi Lokali lill-Baħħara għall-2021*

Id-Direttorat għall-Portijiet u l-Yachting, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li l-Avviżi Lokali ta' hawn taht għadhom effettivi:

1. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 122 tal-2018

Rigward: Riklamazzjoni ta' Art u Xoghlijiet ta' Kostruzzjoni fil-Gżira – Il-Port ta' Marsamxett

2. Avviż Lokali lill-Baħħara Nri 12, 17 u 26 tal-2019 u Nri. 51 u 73 tal-2020

Re: Thamnil fil-Port tal-Imġarr, Għawdex

3. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 13 tal-2019

Rigward: Xoghlijiet ta' Infrastruttura Malta fil-Port tal-Imġarr, Għawdex

4. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 93 tal-2019

Rigward: Użu ħażin ta' sinjali ta' allarm

5. Avviż Lokali lill-Baħħara Nri 2, 26 u 132 tal-2020

Rigward: Żoni ristretti madwar Malta minhabba periklu minn ġebel li qed jaqa'

6. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 3 tal-2020

Rigward: Irbit u rmiġġ ta' bastimenti mal-breakwaters, jetties u skalijiet

7. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 5 tal-2020

Rigward: Velocità ristretta qrib ġafna ta' ingeni zghar, inħawi ta' rmiġġ u marinas

8. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 6 tal-2020

Rigward: Restrizzjoni ta' dħul fil-bajja ta' San Ġorġ, San Ġiljan

9. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 7 tal-2020

Rigward: Distanza sigura mis-sinjal tal-bnadar tal-ghaddasa

10. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 8 tal-2020

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 1 of 2021*Cumulative List of Local Notices to Mariners for 2021*

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies that the following Notices to Mariners are still in force:

1. Local Notice to Mariners No. 122 of 2018

Re: Land Reclamation and Construction Works in Gżira, Marsamxett Harbour

2. Local Notice to Mariners Nos 12, 17 and 26 of 2019 and Nos. 51 and 73 of 2020

Re: Dredging at Mgarr Harbour, Gozo

3. Local Notice to Mariners No. 13 of 2019

Re: Infrastructure Malta works at Mgarr Harbour, Gozo

4. Local Notice to Mariners No. 93 of 2019

Re: Misuse of distress signals

5. Local Notice to Mariners Nos 2, 26 and 132 of 2020

Re: Restricted areas round Malta due to danger of falling rocks

6. Local Notice to Mariners No. 3 of 2020

Re: Berthing and mooring of vessels along breakwaters, jetties and slipways

7. Local Notice to Mariners No. 5 of 2020

Re: Speed restricted in close proximity to small craft, mooring areas and marinas

8. Local Notice to Mariners No. 6 of 2020

Re: Entry restriction in St George's Bay, St Julian's

9. Local Notice to Mariners No. 7 of 2020

Re: Safe distance from diver's flags signal

10. Local Notice to Mariners No. 8 of 2020

Rigward: Livelli ta' hsejjes fuq bastimenti kummerċjali	Re: Noise levels on board commercial vessels
11. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 10 tal-2020	11. Local Notice to Mariners No. 10 of 2020
Rigward: Użu tal-Moll ta' Buġibba minn bastimenti kummerċjali	Re: Use of il-Moll ta' Buġibba by commercial vessels
12. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 12 tal-2020	12. Local Notice to Mariners No. 12 of 2020
Rigward: Rinnovar ta' skal biswit il-Monument ta' Tmiem il-Gwerra Bierda f' Birzebbuġa fil-Bajja ta' Marsaxlokk	Re: Refurbishment of slipway adjacent to Cold War Memorial Monument at Birzebbuġa in Il-Bajja ta' Marsaxlokk
13. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 13 tal-2020	13. Local Notice to Mariners No. 13 of 2020
Rigward: Installazzjoni ta' snorkelling trail fir-Ramla tal-Mixquqa u fir-Ramla ta' Ġhajj Tuffieħa	Re: Installation of snorkelling trail at Ir-Ramla tal-Mixquqa and at Ir-Ramla ta' Ġhajj Tuffieħa
14. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 45 tal-2020	14. Local Notice to Mariners No. 45 of 2020
Rigward: Xogħol ta' rikostruzzjoni ta' żewġ jetties fil-Bajja ta' San Tumas	Re: Re-construction work of two jetties in Il-Bajja ta' San Tumas
15. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 46 tal-2020	15. Local Notice to Mariners No. 46 of 2020
Rigward: Parti baxxa fil-baħar quddiem l-iskal f'Wied il-Buni fil-Bajja ta' Birzebbuġa	Re: Shallow patch in front of slipway at Wied il-Buni in Il-Bajja ta' Birzebbuġa
16. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 104 tal-2020	16. Local Notice to Mariners No. 104 of 2020
Rigward: Studji fuq għasafar tal-baħar dwar hbit ma vapuri kkaġunati mid-dawl minn BirdLife Malta	Re: Studies on light-induced seabird ship strikes in the Maltese waters by BirdLife Malta
17. Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 107 tal-2020	17. Local Notice to Mariners No. 107 of 2020
Rigward: Tiswijiet ta' skal fir-Ramla ta' Wied Musa fiċ-Ċirkewwa	Re: Repair works on slipway at Ir-Ramla ta' Wied Musa in Ċirkewwa
Il-5 ta' Jannar, 2021	5th January, 2021

TRANSPORT MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 1 tal-2021*Lista Kumulattiva ta' Avviżi lill-Baħħara għall-2021*

Id-Direttorat għall-Portijiet u l-Yachting, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li l-Avviżi ta' hawn taht għadhom effettivi.

1. Avviż lill-Baħħara Nru. 2 tal-2019

Rigward: Tahriġ ta' sparar Attiv fir-Ranges ta' Pembroke

2. Avviż lill-Baħħara Nru. 2 tal-2020

TRANSPORT MALTA

Notice to Mariners No. 1 of 2021*Cumulative List of Notices to Mariners for 2021*

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies that the following Notices to Mariners are still in force.

1. Notice to Mariners No. 2 of 2019

Re: Live firing practice at Pembroke Ranges

2. Notice to Mariners No. 2 of 2020

Rigward: Informazzjoni u ċirkolazzjoni ta' Avviżi lill-Baħħara

3. Avviż lill-Baħħara Nri 20 u 29 tal-2020

Rigward: Bastiment mitluq ankrat – periklu għat-Tbaħħir

4. Avviż lill-Baħħara Nru. 38 tal-2020

Rigward: Interferenza fil-Global Navigational Satellite Service (GNSS)

5. Avviż lill-Baħħara Nru. 44 tal-2020

Rigward: LIFE Arcipelagu Garnija Project – żoni restritti madwar Malta

6. Avviż lill-Baħħara Nru. 45 tal-2020

Rigward: Inħawi ristretti bejn il-Ponta tal-Aħrax u Dahlet ix-Xilep

7. Avviż lill-Baħħara Nru. 53 tal-2020

Rigward: Fanal ta' Marsaxlokk, Il-Ponta ta' Dellimara – dawl mhux affidabbli

Il-5 ta' Jannar, 2021

Re: Information and Promulgation of Notices to Mariners

3. Notice to Mariners Nos 20 and 29 of 2020

Re: Derelict vessel on anchor – hazard to navigation

4. Notice to Mariners No. 38 of 2020

Re: Interference to the Global Navigational Satellite Service (GNSS)

5. Notice to Mariners No. 44 of 2020

Re: Life Arcipelagu Garnija Project – restrictions areas around Malta

6. Notice to Mariners No. 45 of 2020

Re: Restricted Area between il-Ponta tal-Aħrax and Dahlet ix-Xilep

7. Notice to Mariners No. 53 of 2020

Re: Marsaxlokk Lighthouse, Dellimara Point – light unreliable

5th January, 2021

AWTORITÀ TAL-ARTIJJET

Post ta' Kap Eżekuttiv

Permess tal-Jobsplus 728/2020

L-Awtorità tal-Artijiet qed tfittex biex timpjega Kap Eżekuttiv. Il-Kap Eżekuttiv ikun jirrapporta lill-Bord tal-Gvernaturi u r-responsabbiltajiet prinċipali jinkludu:

a. Teħid ta' deċiżjonijiet f'livell għoli dwar policy u strategija;

b. Jaġġorna lill-Bord tal-Gvernaturi dwar kwistjonijiet ta' policy;

c. Jipprovdi direzzjoni eżekuttiva għal kull parti tal-organizzazzjoni;

d. Flimkien mal-Bord tal-Gvernaturi, jistabbilixxi qafas ta' governanza korporattiva b'saħħitha u trasparenti;

e. It-tmexxija operattiva tal-Awtorità f'konformità shiha mar-regolamenti li jwaqqfuha u oħrajn li jistgħu jiġu fis-seħh wara;

LANDS AUTHORITY

Post of Chief Executive Officer

Jobsplus Permit 728/2020

The Lands Authority is seeking to recruit a Chief Executive Officer. The Chief Executive Officer will report to the Board of Governors and the key responsibilities include:

a. Making high-level decisions about policy and strategy;

b. Keeping the Board of Governors informed about policy issues;

c. Providing executive leadership throughout the organisation;

d. Together with the Board of Governors establish a robust and transparent corporate governance framework;

e. The operational management of the Authority in full compliance with founding and subsequent regulations;

f. L-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' policies operattivi li jimmiraw lejn proċess strateġiku għall-vijabbiltà finanzjarja tal-Awtorità;

g. L-Iżvilupp ta' kultura u l-viżjoni tal-organizzazzjoni;

h. L-iżvilupp ta' ambjent organizzattiv li jippromovi l-moral u azzjoni pożittiva tal-istaff; u

i. Jeżerċita l-funzjonijiet hekk kif stabbiliti taħt l-Artiklu 15 tal-Att dwar l-Awtorità tal-Artijiet.

1. Rekwiżiti tal-Eligibbiltà

1.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

a. ċittadini ta' Malta; jew

b. ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieġ bis-saħħa ta' leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

c. ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieġ minħabba li tkun applikata leġislazzjoni tal-UE fil-pajjiż u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

d. kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieġ permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (c), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

e. ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar 'Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)', jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18(3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Riunifikazzjoni tal-Familji.

f. Fil-pussess ta' dokument residenzjali maħruġ f'termini ta' 'Status ta' Residenza ta' Ċittadini tar-Renju Unit u l-Membri tal-Familja tagħhom f'Malta skont il-Ftehim dwar l-Irtirar tar-Renju Unit u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u r-Regolamenti tal-Komunità Ewropea dwar l-Energija Atomika'.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u tal-Espatrijati fi ħdan l-Aġenzija Identity Malta skont il-

f. Developing and implementing operational policies targeting a strategic process towards financial viability of the Authority;

g. Developing the organisation's culture and vision;

h. Developing an organizational environment that promotes positive staff morale and performance; and

i. Exercise all functions according to the provisions laid down in Article 15 of the Lands Authority Act.

1. Eligibility Requirements

1.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

a. citizens of Malta; or

b. citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

c. citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

d. any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

e. third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the 'Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006' or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the 'Family Reunification Regulations, 2007'; or

f. in possession of a residence document issued in terms of the 'Residence Status of United Kingdom Nationals and their Family Members in Malta in accordance with the Agreement on the Withdrawal of the United Kingdom and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community Regulations'.

The advice of the Department of Citizenship and Expatriate Affairs within the Identity Malta Agency should

ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) u (f) hawn fuq tinħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-kazijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġislazzjoni sussidjarja. Jobsplus għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

1.2 Ikunu kapaci jikkomunikaw bil-Malti u bl-Ingliż; u

1.3 Ikollhom Degree ta' Baċellerat rikonoxxut f'Livell 6 tal-MQF (suġġett għal minimu ta' 180 krettu (ECTS/ECVET), jew ekwivalenti*) u mhux anqas minn sentejn esperjenza f'kariga maniġerjali;

JEW

1.4 Kwalifika rikonoxxuta professjonali komparabbli f'Livell 6 tal-MQF fil-Project Management jew Management Studies jew European Studies jew Business Administration jew Accountancy jew Creativity and Innovation jew Quality Assurance Management u mhux anqas minn sentejn esperjenza f'kariga maniġerjali;

JEW

1.5 Ikollhom prova ta' mhux anqas minn sitt snin esperjenza f'kariga maniġerjali.

*Fin-nuqqas ta' evidenza dokumentata dwar il-kretti (ECTS/ECVET) jew sistema oħra ta' kejl tal-kontenut tal-kors, il-bord tal-għażla għandu jevalwa l-programm ta' studju sottomess u jiddetermina li huwa komparabbli ma' 180 krettu ECTS/ECVET. Jista' jintalab il-parir tal-MQRIC.

1.6 Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak rikjest hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, basta jkunu fis-suġġetti mitluba. Kwalifika ta' Masters f'Livell 7 tal-MQF, jew ekwivalenti, għandha tinkludi minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVETS jew ekwivalenti*.

*Fin-nuqqas ta' evidenza dokumentata dwar il-kretti ECTS/ECVET jew sistema oħra ta' kejl tal-kontenut tal-kors, il-bord tal-għażla għandu jevalwa l-programm ta' studju sottomess u jiddetermina li huwa komparabbli ma' 60 krettu ECTS/ECVET. Jista' jintalab il-parir tal-MQRIC.

1.7 L-applikanti jridu jkunu ta' kondotta li hi xierqa għall-post li l-persuna qed tapplika għalih (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jipprezentaw is-Service and Leave Record Form (GP 47) aġġornata u maħruġa mhux aktar tard minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jipprezentaw Ċertifikat tal-Kondotta riċenti maħruġ mill-

be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. Jobsplus should be consulted as necessary on this issue.

1.2 able to communicate in the Maltese and English languages; and

1.3 in possession of a recognised Bachelors degree at MQF Level 6 (subject to a minimum of 180 ECTS/ECVET credits or equivalent*) and proven managerial experience of at least 2 years;

OR

1.4 in possession of a recognised comparable professional qualification at MQF level 6 in Project Management or Management Studies or European Studies or Business Administration or Accountancy or Creativity and Innovation or Quality Assurance Management and proven managerial experience of at least 2 years;

OR

1.5 in possession of a proven managerial experience of at least 6 years.

* In the absence of documentary evidence as to the ECTS/ECVET credits or other system of measuring the course content, the selection board is to evaluate the submitted programme of study and determine that it is comparable to 180 ECTS/ECVET credits. The advice of the MQRIC may be sought.

1.6 Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements. A Masters qualification at MQF Level 7, or equivalent, must comprise a minimum of 60 ECTS/ECVETS credits or equivalent*.

*In absence of documentary evidence as to the ECTS/ECVET credits or other system of measuring the course content, the selection board is to evaluate the submitted programme of study and determine that it is comparable to 60 ECTS/ECVET credits. The advice of the MQRIC may be sought.

1.7 Applicants must be of conduct which is appropriate to the post applied for (applicants who are already in the Malta Public Service must produce an updated Service and Leave Record Form (GP 47) issued not earlier than one (1) month from date of application; those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one

Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

2. Sottomissjoni ta' Dokumentazzjoni

2.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti. Kopja tagħhom għandha tkun skennjata u mibgħuta permezz ta' ittra elettronika lil (permsec.mei@gov.mt). Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

3. Sottomissjoni tal-Applikazzjoni

3.1 L-applikazzjonijiet għandhom jiġu sottomessi permezz tal-indirizz elettroniku (permsec.mei@gov.mt) u għandhom jinkludu Curriculum Vitae (li għandha tinkludi lista tal-kwalifiki miksuba mill-applikant/a), kif ukoll il-Kondotta tal-Pulizija jew Service and Leave Record Form (GP 47) aġġornata, maħruġa mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, fil-format PDF.

3.2 Id-data tal-gheluq tal-applikazzjonijiet hija nhar it-Tnejn, 18 ta' Jannar, 2021, fis-1.30 p.m. (Hin Ċentrali Ewropew). Ittra elettronika ġġenerata mill-kompjuter tintbagħat bħala rċevuta tal-applikazzjoni.

3.3 L-applikazzjonijiet mhux kompluti u /jew li jaslu tard mhux se jiġu kkunsidrati. L-applikanti li jitqiesu ineligibbli skont it-termini ta' din is-sejha se jiġu infurmati kif xieraq.

3.4 L-applikanti huma mfakkra li hija r-responsabbiltà tagħhom li jiżguraw li d-dettalji tal-applikazzjoni tagħhom ikunu kompluti u korretti, kif ukoll li s-sottomissjoni tad-dokumentazzjoni kollha meħtieġa ssir strettament sal-iskadenza ta' din is-sejha.

4. Proċeduri tal-Għażla

4.1 L-applikanti eligibbli jiġu assessjati minn bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

4.2 L-applikanti kollha jkunu eventwalment mgħarrfa bl-eżitu tal-proċess ladarba l-pożizzjoni timtela'.

Il-5 ta' Jannar, 2020

KUMITAT GĦALL-WELFARE

Il-Kumitat għall-Welfare jgħarraf illi skont ir-Regolament III (2) dwar ir-Regolament għax-Xiri Pubbliku (A.L. 352 tal-2016), ingħatat direct order lil KNI Imports għax-xiri ta' żewġ vetturi użati li jieħdu sigġu tar-roti kull wieħed għall-prezz ta' €23,950.

Il-5 ta' Jannar, 2021

(1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

2. Submission of Documentation

2.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials; copies of which are to be scanned and sent by email to (permsec.mei@gov.mt). Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

3. Submission of Applications

3.1 Applications are to be submitted, by email to (permsec.mei@gov.mt). Applications are to include a Curriculum Vitae (which should include a list of qualifications held by applicant), and a Certificate of Conduct issued by the Police or an updated Service and Leave Record Form (GP47), which has been issued not earlier than one (1) month from the date of application, in PDF format.

3.2 The closing date of the receipt of applications is Monday, 18th January, 2021, at 1.30 p.m. (Central European Time). A computer-generated email will be sent as an acknowledgement of the application.

3.3 Incomplete and/or late applications will not be considered. Applicants who are deemed ineligible in terms of this call will be informed accordingly.

3.4 Applicants are reminded that, it is their responsibility to ensure the completeness and correct details of their application, as well as the submission of all required documentation strictly within the deadline of this call.

4. Selection Procedures

4.1 Eligible applicants, will be assessed by a selection board based on a set of selection criteria to determine their suitability for the post.

4.2 All applicants will be duly informed of the outcome of the selection process once the position has been filled.

5th January, 2020

WELFARE COMMITTEE

The Welfare Committee notifies that in terms of Regulation III (2) of the Public Procurement Regulations (L.N. 352 of 2016), a direct order has been awarded to KNI Imports for the procurement of two second hand vehicles which can take one wheelchair each for the cost of €23,950.

5th January, 2021

MINISTERU GHALL-WIRT NAZZJONALI,
L-ARTI U L-GVERN LOKALI

MINISTRY FOR THE NATIONAL HERITAGE,
THE ARTS AND LOCAL GOVERNMENT

Ngharrfu illi b'referenza għal-lista ta' direct orders mogħtija mill-Ministeru għall-Wirt Nazzjonali, l-Arti u l-Gvern Lokali bejn l-1 ta' Jannar, 2020, u t-30 ta' Gunju, 2020, skont l-Artikolu 111(2) tar-Regolamenti tal-2016 dwar l-Akkwist Pubbliku, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 20,543 tat-22 ta' Diċembru, 2020, id-direct order li tidher hawn taħt għandha tiġi mneħħija peress li ma nġhatatx.

It is notified that with reference to the list of direct orders awarded by the Ministry for the National Heritage, the Arts and Local Government between 1st January, 2020, and 30th June, 2020, in terms of Article 111(2) of the Public Procurement Regulations 2016, published in the Government Gazette No. 20,543 of the 22nd December, 2020, the direct order shown below is to be removed as it was not awarded.

Arts Council Malta	N/A	Provision of Marketing and Consultancy Services	29/5/2020	Tyson Fenech	€9,500.00
--------------------	-----	---	-----------	--------------	-----------

Il-5 ta' Jannar, 2021

5th January, 2021

KUNSILL LOKALI HAL SAFI

HAL SAFI LOCAL COUNCIL

Sospensjoni ta' Parkeġġ

Suspension of Parking

Il-Kunsill Lokali Hal Safi jgħarraf illi nhar il-Hadd, 24 ta' Jannar, 2021, mis-7.00 a.m. sas-2.30 p.m., hadd ma jista' jipparkja f'Misrah il-Knisja u Triq Santa Marija.

The Hal Safi Local Council notifies that on Sunday, 24th January, 2021, from 7.00 a.m. till 2.30 p.m., no parking is allowed in the Village Square and Triq Santa Marija.

Il-5 ta' Jannar, 2021

5th January, 2021

KORPORAZZJONI GHAL SERVIZZI TAL-ILMA

WATER SERVICES CORPORATION

Ic-Chairman Ezekuttiv, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma jgħarraf illi:

The Executive Chairman, Water Services Corporation notifies that:

Jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet fil-għurnata u l-hin indikati hawn taħt. Il-kwotazzjonijiet/offerti għandhom jintbagħtu online BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

Tenders/quotations will be received on the date and time indicated below. Quotations/tenders are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 15 ta' Jannar, 2021, għal:

Up to 9.30 a.m. on Friday, 15th January, 2021, for:

Kwot. Nru. WSC/Q/36/2020. Provvista u konsenja ta' sistema ta' CCTV f'Tat-tomna għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Quot. No. WSC/Q/36/2020. Supply and delivery of a CCTV system at Tat-tomna for the Water Services Corporation

Kwot. Nru. WSC/Q/37/2020. Provvista u konsenja ta' gunmetal self-tapping ferrule straps għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Quot. No. WSC/Q/37/2020. Supply and delivery of gunmetal self-tapping ferrule straps for the Water Services Corporation

Sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, 18 ta' Jannar, 2021, għal:

Up to 9.30 a.m. on Monday, 18th January, 2021 for:

Kwot. Nru. WSC/Q/28/2020. Tiġdid ta' provvista tal-ilma għal garaxxijiet fi Triq Lydda, Hal Qormi, għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Quot. No. WSC/Q/28/2020. Renewal of water supply to garages in Triq Lydda, Hal Qormi, for the Water Services Corporation

Sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, 19 ta' Jannar, 2021, għal:

Up to 9.30 a.m. on Tuesday, 19th January, 2021 for:

Avviż Nru. WSC/T/117/2020. Provvista u konsenja ta' bradley modules għas-sistema ta' scada reverse osmosis għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Advt No. WSC/T/117/2020. Supply and delivery of allen bradley modules for the reverse osmosis scada system of the Water Services Corporation.

Avviż Nru. WSC/T/110/2020. Servizzi – offerta għal ftehim ta' manutenzjoni għall-uffiċċji ta' Ta' Qali u stores lift f' Kordin għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż Nru. WSC/T/122/2020. Servizzi ta' archeological monitor b'konnessjoni ta' diversi proġetti għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż Nru. WSC/T/120/2020. Ftehim għal potable audit monitoring 2021 għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, 20 ta' Jannar, 2021, għal:

Avviż Nru. WSC/T/125/2020. Provvista u konsenja ta' drill taps 1/2", 3/4" u 1" għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż Nru. WSC/T/111/2020. Provvista u konsenja ta' cutting wheels għal reed pipe cutters għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, 21 ta' Jannar, 2021, għal:

Avviż Nru. WSC/T/119/2020. Provvediment ta' servizzi esterni ta' verifika għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż Nru. WSC/T/114/2020. Servizz – offerta għal appoġġ u ftehim ta' servizzi ta' rinnovar fuq prodotti tal-GE digital software għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż Nru. WSC/T/123/2020. Provvista u konsenja ta' couplings u flange adaptors għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż Nru. WSC/T/124/2020. Bażi ta' ftehim għall-provvediment ta' skip service b'mod li jithares 'l-ambjent f'Għawdex għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 22 ta' Jannar, 2021, għal:

Avviż Nru. WSC/T/99/2020. Bażi ta' ftehim għall-provvista, konsenja u installazzjoni ta' split air conditioning units għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Kwot. Nru. WSC/Q/39/2020. Bażi ta' ftehim għall-provvediment ta' servizz ta' fumigazzjoni għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, 26 ta' Jannar, 2021, għal:

Avviż Nru. WSC/T/121/2020. Provvisti - provvista u konsenja ta' gasket flat rubber 80mm - 350mm għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Advt No. WSC/T/110/2020. Services – tender for maintenance agreement of Ta' Qali offices lift and Kordin stores lift to the Water Services Corporation.

Advt No. WSC/T/122/2020. Services of an archeological monitor in connection with various projects for the Water Services Corporation.

Advt No. WSC/T/120/2020. Framework agreement for the potable audit monitoring 2021 for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Wednesday, 20th January, 2021 for:

Advt No. WSC/T/125/2020. Supply and delivery of drill taps 1/2", 3/4" and 1" for the Water Services Corporation.

Advt No. WSC/T/111/2020. Supply and delivery of cutting wheels for reed pipe cutters for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Thursday, 21st January, 2021, for:

Advt No. WSC/T/119/2020. Provision of external audit services for the Water Services Corporation.

Advt No. WSC/T/114/2020. Service – tender for the support and upgrade services agreement on GE digital software products for the Water Services Corporation.

Advt No. WSC/T/123/2020. Supply and delivery of couplings and flange adaptors for the Water Services Corporation.

Advt No. WSC/T/124/2020. Framework agreement for the provision of skip service in an environmentally friendly manner in Gozo for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Friday, 22nd January, 2021, for:

Advt No. WSC/T/99/2020. Framework agreement for the supply, delivery and installation of split air conditioning units for the Water Services Corporation.

Quot. No. WSC/Q/39/2020. Framework agreement for the provision of fumigation service for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Tuesday, 26th January, 2021 for:

Advt No. WSC/T/121/2020. Supplies – supply and delivery of gasket flat rubber 80mm - 350mm for the Water Services Corporation.

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgha, 27 ta' Jannar, 2021, għal:

Avviż Nru.WSC/T/116/2020. Provvista, konsenja, hatt, installazzjoni u kkummissjonar ta' aircooled chiller għid għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Avviż Nru.WSC/T/130/2020. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' diversi tipi ta' uniformijiet b'livelli baxxi ta' sustanzi tossiċi għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 29 ta' Jannar, 2021, għal:

Avviż Nru. WSC/T/128/2020. Provvisti – bażi ta' ftehim għall-bejgħ ta' ħadid scrap tale quale mill-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Id-dokumenti huma mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mill-Electronic Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir registrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-Organisation eID sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejnhiet għal offerti huma mhegga jiehdu nota tal-workshops organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-workshops, operaturi ekonomiċi jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu ahjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom onlajn. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-registrazzjoni tal-offerti fil-hin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Il-5 ta' Jannar, 2021

AWTORITÀ TAL-ARTIJET

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, Awtorità tal-Artijiet, jgħarraf li:

Offerti ssigillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-offerti tal-Awtorità tal-Artijiet, il-Berga tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 7 ta' Jannar, 2021.

Avviż Nru. 160 Għotja b'ċens temporanju għall-perjodu ta' hamsa u erbghin (45) sena għal skopijiet mhux residenzjali ta' sit tale quale biex fuqha jiġi mibni garaxx mill-livell tat-triq sal-gholi ta' hdax-il (11) filata fi Triq il-Pitirross, Il-Fgura, kif muri bl-ahmar u mmarkat Nru. 8A fuq il-pjanta P.D.151_83_3_A_8A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €4,500 hekk kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas

Up to 9.30 a.m. on Wednesday, 27th January, 2021, for:

Advt No. WSC/T/116/2020. Supply, delivery, unloading, installation and commissioning of new air-cooled chiller for the Water Services Corporation.

Advt No. WSC/T/130/2020. Framework agreement for the supply of various types of uniforms with low levels of toxic substances for the Water Services Corporation.

Up to 9.30 a.m. on Friday, 29th January, 2021, for:

Advt No. WSC/T/128/2020. Supplies – framework agreement for the sale of tale quale scrap iron by the Water Services Corporation.

No participation fee is required.

Tender/quotation documents are obtainable from the Electronic Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation eID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

5th January, 2021

LANDS AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Lands Authority, notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be deposited in the Tender Box at the Lands Authority, Auberge de Baviere, Valletta, by 10.00am on Thursday, 7th January, 2021.

Advt No. 160. Grant on a temporary emphyteusis for a period of forty-five (45) years for non-residential purposes of a site tale quale to be built as a garage from street level up to the height of eleven (11) courses (filati) at Triq il-Pitirross Fgura, as shown edged in red and marked No. 8A, on plan P.D.151_83_3_A_8A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €4,500 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one thousand and five

mill-ammont ta' elf u ħames mitt ewro (€1,500) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati. Irid isir ħlas ta' €50 għad-dokumenti tal-offerta.

Avviż Nru. 161 Għotja b'ċens temporanju għall-perjodu ta' ħamsa u erbghin (45) sena għal skopijiet mhux residenzjali ta' sit tale quale biex fuqha jiġi mibni garaxx mill-livell tat-triq sal-gholi ta' ħdax-il (11) filata fi Triq il-Pitirross, Il-Fgura, kif muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 12 fuq il-pjanta P.D.151_83_3_A_12. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €4,200 hekk kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' elf u erba' mitt ewro (€1,400) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati. Irid isir ħlas ta' €50 għad-dokumenti tal-offerta.

Avviż Nru. 162 Għotja b'ċens temporanju għall-perjodu ta' ħamsa u erbghin (45) sena għal skopijiet mhux residenzjali ta' sit tale quale biex fuqha jiġi mibni garaxx mill-livell tat-triq sal-gholi ta' ħdax-il (11) filata fi Triq il-Pitirross, Il-Fgura, kif muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 13 fuq il-pjanta P.D.151_83_3_A_13. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' €4,200 hekk kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' elf u erba' mitt ewro (€1,400) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati. Irid isir ħlas ta' €50 għad-dokumenti tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu billi tagħfas fuq il-buttuna 'Buy Tender' fuq il-paġna ta' din l-offerta fis-sit (www.landsauthority.org.mt/services/tendering).

Il-ħlas huwa ta' ħamsin ewro (€50) li jithallas permezz tas-sistema online tas-sit tal-Awtorità tal-Artijiet billi tintuża card bankarja.

Il-5 ta' Jannar, 2021

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (Procurement and Supplies), Ministeru għas-Saħħa, jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti elettronici rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, 26 ta' Jannar, 2021. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS online fuq (www.etenders.gov.mt) għal:

CFT 021-0001/21. Amikacin 500mg injections
CFT 021-0002/21. Tobramycin 300mg nebuliser solution
CFT 021-0003/21. Co Trimoxazole 480mg tablets
CFT 021-0004/21. Raltitrexed 2mg vials
CFT 021-0005/21. Griseofulvin 125mg tabs
CFT 021-0006/21. Clotrimazole cream

hundred euro (€1,500) per annum will not be considered. A fee of €50 will be charged for the tender documents.

Advt No. 161. Grant on a temporary emphyteusis for a period of forty-five (45) years for non-residential purposes of a site tale quale to be built as a garage from street level up to the height of eleven (11) courses (filati) at Triq il-Pitirross Fgura, as shown edged in red and marked No. 12, on plan P.D.151_83_3_A_12. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €4,200 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one thousand and four hundred euro (€1,400) per annum will not be considered. A fee of €50 will be charged for the tender documents.

Advt No. 162. Grant on a temporary emphyteusis for a period of forty-five (45) years for non-residential purposes of a site tale quale to be built as a garage from street level up to the height of eleven (11) courses (filati) at Triq il-Pitirross Fgura, as shown edged in red and marked No. 13, on plan P.D.151_83_3_A_13. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €4,200 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one thousand and four hundred euro (€1,400) per annum will not be considered. A fee of €50 will be charged for the tender documents.

Tenders should be submitted only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, may be obtained by clicking on 'Buy Tender' on the web page where this tender is available (www.landsauthority.org.mt/services/tendering).

A fee of fifty euro (€50) must be paid through the online system of the Lands Authority website by using a preferred banking card.

5th January, 2021

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies), Ministry for Health, notifies that:

Electronic tenders in respect of the following notices will be received till 9.30 a.m. of Tuesday, 26th January, 2021. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:

CFT 021-0001/21. Amikacin 500mg injections
CFT 021-0002/21. Tobramycin 300mg nebuliser solution
CFT 021-0003/21. Co Trimoxazole 480mg tablets
CFT 021-0004/21. Raltitrexed 2mg vials
CFT 021-0005/21. Griseofulvin 125mg tabs
CFT 021-0006/21. Clotrimazole cream

CFT 021-0007/21. Vancomycin hcl 125mg caps
CFT 021-0008/21. Fluticasone Propionate 50mcg Inhaler

Id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerti jinkisbu biss mill-Electronic Public Procurement System (www.etenders.gov.mt). Ir-registrazzjoni hija meħtieġa sabiex ikun jista' jintuża s-sit elettroniku. Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-eID tal-organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit elettroniku. Aktar tagħrif jinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-hinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

Il-5 ta' Jannar, 2021

CFT 021-0007/21. Vancomycin hcl 125mg caps
CFT 021-0008/21. Fluticasone Propionate 50mcg Inhaler

These tender documents are free of charge.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their organisation eID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the times and dates specified above.

5th January, 2021

AVVIŻI TAL-QORTI – COURT NOTICES

2

B'digriet tal-24 ta' Novembru, 2020, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12)

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'Awla, fit-23 ta' Novembru, 2020, fuq rikors ta' Mallia Olivia (KI 400479M) ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, 20 ta' Jannar, 2021, fil-ħdax ta' filgħodu (11.00 a.m.) għall-Bejgħ bl-Irkant, li għandu jsir f'9, San Pawl, Triq Dun Karm Vella, Ħal Safi, tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand Sergeevna Furtseva Inna (KI 110174A):

Vettura tal-għamla Toyota Yaris ta' kulur aħmar, bin-numru tar-registrazzjoni INN555.

N.B. L-imsemmija vettura tinbiegħ bħalma ġie deskritt fil-atti tas-Subbasta numru 12/2020.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 22 ta' Diċembru, 2020

MARVIC FARRUGIA
Għar-Registatur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree given on 24th November, 2020, by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

By decree given by the Civil Court, First Hall on the 23rd November, 2020, on the application of Mallia Olivia (ID 400479M), Wednesday, 20th January, 2021, at eleven in the morning (11.00 a.m.) has been fixed for the Sale by Auction, to be held in 9, San Pawl, Triq Dun Karm Vella, Ħal Safi, of the following items seized from the property of Sergeevna Furtseva Inna (ID110174A):

Vehicle of the make Toyota Yaris, red in colour, with the registration number INN555.

N.B. The said vehicle will be sold as described in the acts of judicial sale number 12/2020.

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 22nd December, 2020

MARVIC FARRUGIA
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

3

B'digriet tal-15 ta' Ottubru, 2020, mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-artiklu 187 (3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12):

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'Awla fis-17 ta' Diċembru, 2020, fuq rikors ta' HSBC Bank Malta plc

By a decree given on the 15th October, 2020, by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12):

By decree given by the Civil Court, First Hall on the 17th December, 2020, on the application of HSBC Bank

(C3177) gie ffixat il-jum tal-Ħamis, 4 ta' Frar, 2021, fil-ħdax ta' filgħodu (11.00 a.m.) għall-Bejgħ bl-Irkant, li għandu jsir f' Kamra Numru 78, Biswit l-Arkivju, Qrati tal-Gustizzja, Triq ir-Repubblika, Il-Belt Valletta, tal-fond hawn taħt deskritt:

Fond bin-numru uffiċjali mija tmienja u tletin (138) u bl-isem Whoopie fi Triq San Albertu, Il-Gzira. Il-fond għandu d-ħul għalih mil-livell terran u mibni fuq żewġ sulari abitabbli fit-tieni sular (first floor) u fit-tielet sular (second floor), bl-arja libera tiegħu u bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tiegħu. Dan il-fond huwa sovrappost għall-proprjetà ta' terzi, bis-sistema tad-drenaġġ in komun miegħu u kif ukoll igawdi minn servitù ta' twieqi li jagħtu għall-biħta tal-istess fond fit-terran. Din il-proprjetà giet akkwistata mid-debitriċi Samah Mansour u Simon Galea skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Nathalie Pace Asciak tal-ħmistax ta' Mejju elf disa' mija disgħa u disghin (15.05.1999). Mansour Samah giet assenjata n-nofs sehem ta' Simon Galea permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni tas-sitta u għoxrin ta' Ottubru elfejn u erbgħa (26.10.2004) fl-atti tan-Nutar Nicholas Briffa u stmat li jiswa tliet mija u ħamsa u ħamsin elf ewro (€355,000).

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' Mansour Samah (KI 148406L) u Aleaddin Halbie (KI 35069A) għal kull interess li jista' jkollu.

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma gie deskritt fl-atti tas-subbasta 54/2019.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 30 ta' Diċembru, 2020

MARVIC FARRUGIA

Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Malta plc (C3177), Thursday, 4th February, 2021, at eleven in the morning (11.00 a.m.), has been fixed for the Sale by Auction, to be held in Room Number 78, Nearby the Courts Archives, Courts of Justice, Triq ir-Repubblika, Valletta, of the following property:

Tenement officially numbered one hundred and thirty-eight (138) and named Whoopie in Triq San Albertu, Gzira. The tenement has its own entrance on the ground floor level and is built on two floors, habitable on the first and second floor, with its own airspace and with all its rights and appurtenances. This tenement is overlying third party property together with common drainage system and as well as windows servitudes overlooking onto the said ground floor yard. This property was acquired from the debtor Samah Mansour and Simon Galea as per contract in the acts of Notary Nathalie Pace Asciak dated fifteenth May, one thousand nine hundred and ninety nine (15.05.1999). Samah Mansour has been assigned half the share of Simon Galea through a separation contract dated twenty sixth October, two thousand and four (26.10.2004) in the acts of Notary Nicholas Briffa and valued at three hundred and fifty-five thousand euro (€355,000).

The said tenement is the property of Mansour Samah (ID 148406L) and Aleaddin Halbie (ID 35069A) for any interest he may have.

N.B. The said tenement will be sold as described in the acts of judicial sales number 54/2019.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 30th December, 2020

MARVIC FARRUGIA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

4

B'digriet tal-15 ta' Ottubru, 2020, mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, dina l-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifiċi skont l-artiklu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

B'rikors preżentat fil-Qorti Ċivili, Prim'Awla fit-18 ta' Ottubru, 2019 minn HSBC Bank Malta plc (C 3177), bin-numru tas-Subbasta 54/19 fl-ismijiet HSBC Bank Malta plc vs Samah Mansour et qed jintalab il-bejgħ bl-irkant ta':

Il-fond bl-isem Whoopie, esternament immarkat bin-numru mija tmienja u tletin (138), fi Triq San Albertu, Il-Gzira, bl-arja libera tiegħu, bid-drittijiet u pertinanzi kollha tiegħu. Dan il-fond huwa sovrappost għal proprjetà ta' terzi u għandu s-sistema tad-drenaġġ in komun miegħu u jgawdi s-servitù ta' twieqi li jagħtu għall-biħta tal-fond sottostanti, u dan kif aħjar deskritt fil-kuntratt pubbliku fl-atti tan-Nutar Nathalie Pace Asciak tal-15 ta' Mejju, 1999. Il-proprjetà giet akkwistata mill-intimata

By a decree given on the 15th October, 2020, by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

By the application filed in the Civil Court First Hall on the 18th October, 2019, by HSBC Bank Malta plc (C3177), number of Judicial Sale 54/19 in the names HBSC Bank Malta plc vs Samah Mansour et is being asked that the Court orders the Sale by auction of the:

The tenement named Whoopie, externally numbered one hundred and thirty-eight (138) in Triq San Albertu, Gzira, with its own airspace and with all its rights and appurtenances. This tenement is overlying third party property together with common drainage system and as well as windows servitudes overlooking onto the said ground floor yard. This property was acquired from the debtor Samah Mansour and Simon Galea as per contract in the acts of Notary Nathalie Pace

Samah Mansour u Simon Galea minghand ċertu Raymond Debono skont kuntratt fl-atti tan-Nutar Nathalie Pace Asciak tal-15 ta' Mejju, 1999. Mansour Samah giet assenjata n-nofs sehem ta' Simon Galea permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni tas-26 ta' Ottubru, 2004, fl-atti tan-Nutar Nicholas Briffa.

L-imsemmi fond hu proprjetà ta' Mansour Samah (KI 148406L) u Aleaddin Halbie (KI 35069A) għal kull interess li jista' jkollu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum l-Erbgħa, 30 ta' Diċembru, 2020

MARVIC FARRUGIA

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Asciak dated fifteenth May, one thousand nine hundred and ninety-nine (15.05.1999). Samah Mansour has been assigned half the share of Simon Galea through a separation contract dated 26th October, 2004, in the acts of Notary Nicholas Briffa.

The said tenement is the property of Mansour Samah (ID 148406L) and Aleaddin Halbie (ID 35069A) for any interest he may have.

Registry of the Superior Courts, this Wednesday, 30th December, 2020

MARVIC FARRUGIA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

5

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qrati

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Marshall of the Court

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fil-25 ta' Settembru, 2020, fuq talba ta' Terracore Limited għe ordnat biex jintgħazlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw is-soċjetà intimata TACA Insaat Ve Ticaret A.S. fl-atti tar-Rikors numru 69/2020JZM, fl-ismijiet Terracore Limited vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lis-soċjetà intimata TACA Insaat Ve Ticaret A.S. u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ) fit-28 ta' Ottubru, 2020, fl-ismijiet Terracore Limited (C32227) vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil TACA Insaat Ve Ticaret A.S. tramite ferġha Malta bin-numru OC1225, ir-rikorrenti Terracore Limited (C32227) ai termini tal-artikolu 3 tal-Avviz Legali 373 tal-2020 tesponi bir-rispett:

Illi s-soċjetà rikorrenti tixtieq tippreżenta rikors għall-istralċ tal-affarijiet f'Malta tal-kumpanija barranija TACA Insaat Ve Ticaret A.S., u dan abbażi tal-artikolu 399 tal-Kap. 386 tal-Liġijiet ta' Malta, u kif ukoll tal-art 214(2)(a)(ii) u l-art. 214(5)(b) tal-Kap. 386 tal-Liġijiet ta' Malta;

Illi in vista tal-Avviz Legali 373 tal-2020, dan ir-rikors għall-istralċ ma jistax jiġi ppreżentat sakemm ma jkunx hemm awtorizzazzjoni ta' din l-Onorabbli Qorti biex dan isir. Din l-Onorabbli Qorti trid tkun sodisfatta, fuq bażi prima facie, li ċ-ċirkostanzi li wasslu għall-insolvenza tal-intimata twieldu qabel is-16 ta' Marzu, 2020;

Illi dan huwa l-każ fir-rigward tal-intimata;

By means of a decree given by this Court, on the 25th November, 2020, following a request of Terracore Limited it was ordered that deputy curators be chosen to represent the respondent company TACA Insaat Ve Ticaret A.S. in the records of the Application Number 69/2020 JZM in the names Terracore Limited vs Deputy Curators to represent the respondent company TACA Insaat Ve Ticaret A.S. and in the other relative and subsequent acts.

By means of an Application, filed in the Civil Court (Commercial Section), in the names Terracore Limited (C 32227) vs Deputy Curators to represent the company TACA Insaat Ve Ticaret A.S. through its branch in Malta with number OC1225, on the 28th October, 2020, the applicant Terracore Limited (C32227) in terms of Article 3 of the Legal Notice 373 of 2020 requested with respect:

That the applicant company wishes to file an application for the Liquidation and winding up of the affairs in Malta of the foreign Company TACA Insaat Ve Ticaret A.S. and this on the basis of article 399 of Cap. 386 of the Laws of Malta, and also on the basis of art. 214(2)(a)(ii) and art. 214(5)(b) of Cap. 386 of the Laws of Malta;

That in view of the Legal Notice 373 of 2020, this application for liquidation and winding up cannot be filed until there is authorisation by this Honourable Court so that the application can be filed. This Honourable Court has to be satisfied that on a prime facie basis, the circumstances which led to the insolvency of the respondent, arose before the 16th March, 2020;

This is the case for the respondent;

Illi jingħad ulterjorment illi s-sitwazzjoni tat-TACA f'Malta kompliet tmur għall-aġar, anke wara s-16 ta' Marzu, 2020, però dan m'għandux iżomm lil din il-Qorti milli thalli li jiġi ppreżentat ir-rikors għall-istralċ stante illi kif ingħad il-problemi finanzjarji tat-TACA bdew bil-wisq qabel is-sena 2020;

Illi TACA kienet tqabbdet sabiex twettaq xogħol ta' kostruzzjoni f'Malta prinċipalment f'żewġ siti u ċjoè dak tal-Fortina Hotel, f'Tas-Sliema u l-ieħor ta' San Vincenz de Paule, l-Ingjered. Numru ta' fornituri, fosthom ir-rikorrenti, kienu tqabbdet mit-TACA biex ifornu numru ta' servizzi. Is-soċjetà rikorrenti kienet fil-fatt giet ingaġġjata mit-TACA permezz ta' kuntratt datat 16 ta' Novembru, 2018, sabiex tagħmel xogħlijiet, inkluż it-tneħħija ta' ilma, thaffir, u grouting kif aħjar kunsidrati fil-kuntratt, fis-site tal-Fortina Hotel f'Tas-Sliema. Dawn iż-żewġ proġetti koplew għaddejjin anke waqt il-pandemija – tant hu hekk li l-kostruzzjoni kien wiehed mill-ftit oqsma f'Malta li ma ntlaqat minn ebda restrizzjoni. Kwindi TACA kompliet għaddejja bix-xogħlijiet f'dawn iż-żewġ siti prinċipali. Dan kien ovvju għal kull min kien midhla tal-proġetti u kien jirriżulta anke jekk sempliċiment tgħaddi minn viċin il-lant tax-xogħol;

Illi r-raġunijiet li wasslu sabiex TACA thalli lir-rikorrenti, u lil bosta fornituri u kredituri oħrajn lampa stampa ma kellu għalhekk x'jaqsam mal-pandemija u mad-data imsemmija fl-avviż legali;

Illi partikolarment fir-rigward tar-rikorrenti jingħad illi x-xogħlijiet saru bejn l-aħħar tal-2018 u l-bidu tal-2020 u dejjem haġġu fatturi b'talbiet għall-ħlas. Kif jirriżulta mill-ftit korrispondenza li qiegħda tiġi hawn esibita, l-intimata wegħdet diversi drabi li l-ħlas kienet se tagħmlu, iżda dan baqa' ma sarx (ara Dok. A u Dok. B annessi). Fil-11 ta' Ġunju, 2020, is-soċjetà rikorrenti haġġet statement lis-soċjetà intimata, minn fejn jirriżulta li l-intimata hija debitorici tas-soċjetà rikorrenti fis-somma ta' €141,895.57 (ara Dok. C). Fl-ebda stadju ma kien hemm l-ebda kontestazzjoni dwar l-ammont dovut, kien hemm biss wegħdiet fiergħa għall-ħlas. Fis-26 ta' Frar, 2020, is-soċjetà intimata għamlet pagament ta' €10,000 akkont tal-ammont globali li huwa dovut lis-soċjetà rikorrenti, u wara din id-data ma għamlet l-ebda ħlas ieħor lis-soċjetà rikorrenti (ara Dok. D);

Illi s-soċjetà rikorrenti kienet ben konxja tal-ammont massiv dovut lilha u li TACA kellha biss fergħa f'Malta, xejn iktar. Kienet għalhekk qed issewgi l-andament tat-TACA fuq iż-żewġ proġetti mill-qrib u kienet qed titkellem ukoll ma' kredituri oħrajn minn fejn beda jidher li evidentement TACA ma kienet qed thallas kważi lil hadd;

Illi kien fl-11 ta' Mejju, 2020, li gie ppreżentat l-ewwel mandat kawtelatorju minn Siderpre Processing Ltd;

Illi dan gie segwit b'sensiela ta' mandati oħrajn, li in kawtela tagħhom ma gie ppreżentat assolutament xejn, ħlief xi makkinarju fl-atti ta' xi mandati ta' qbid;

It is further stated that the situation with TACA in Malta continued to worsen, even after the 16th March, 2020, but this should not keep this Court from allowing the filing of an application for the Liquidation and winding up because the financial problems of TACA started before the year 2020;

That TACA was engaged to execute Construction Works in Malta principally at two locations and namely at The Fortina Hotel, in Sliema and the other at Saint Vincent de Paul in Mgiered. A number of suppliers, amongst them the applicants, were requested by TACA to provide a number of services. The applicant company was in fact engaged by TACA by means of a contract dated 19th November, 2018, to carry out Works, including removal of water, excavation and grouting as better described in the contract, on the site at the Fortina Hotel, in Sliema. These two projects continued even during the pandemic – so much so that the Construction industry is one of those sectors which was not hit with any restriction. Thus TACA continued to work on these two principal sites. This was obvious for those who were knowledgeable about these projects and it was also clear even if one passes close to these sites;

That the reasons that TACA just failed to pay the applicants and a number of other suppliers and Creditors, had nothing to do with the pandemic and with the date of the said legal notice;

That in particular with respect to the applicants, the Works were executed between the end of 2018 and the beginning of 2020 and at all times these Works were invoiced. As results from the little correspondence that is being here exhibited, the respondent promised a number of times that it was going to pay, but remained in default (Doc. A and Doc. B attached). On the 11th June, 2020, the applicant company issued a statement to the respondent company, from where it results that the respondent owes the applicant company the amount of €141,895.57 (Doc. C). At no stage was the amount contested, there were only futile promises of payment. On the 26th February, 2020, the respondent company made a payment of €10,000 for the total amount due on the applicant company, and after this date no other payments were made to the applicant company (Doc. D);

That the applicant company knew about the massive amount due to it and that TACA had only a branch in Malta, and nothing else. Thus it was following the Works of TACA on the two projects very closely and also spoke to the other creditors wherefrom it started to become very clear that evidently TACA was not paying anyone;

On the 11th May, 2020, the first precautionary warrant was issued by Siderpre Processing Ltd;

This was followed by a number of other warrants, and nothing was deposited by way of security, only some machinery in the acts of some warrants of seizure;

Illi kien gie rappurtat estensivament fil-gazzetti li għall-habta ta' Gunju 2020, TACA lanqas ma kienet qed thallas lill-impjegati tagħha. Naturalment, TACA kienet qed tiddefendi ruħha, jew almenu ttipprova tghid li l-impjegati ma kinux tagħha iżda ta' kuntrattur ieħor (ara Dok. E);

Illi però, li ġara huwa li fi ftit ġranet wara dawn ir-rapporti, il-preżenza tat-TACA sparixxiet minn dawn iż-żewġ siti. Is-soċjetà rikorrenti tilfet il-ftit kuntatt li kellha u għalhekk ma kien għad baqgħalha ebda għażla oħra hlief li, bħal bosta fornituri u kredituri li ngidmu, tippreżenta hi l-att kawtelatorju tagħha;

Illi sal-lum hemm madwar tlieta u għoxrin att kawtelatorju u s-somma pretiża tiżboq is-seba' miljun ewro,

Illi s-soċjetà rikorrenti tissottometti bir-rispett li jirrizulta li prima facie ċ-ċirkostanzi esposti fir-rikors għall-istralċ inqalġu qabel is-16 ta' Marzu, 2020.

Għaldaqstant, is-soċjetà rikorrenti umilment titlob lil din l-Onorabbli Qorti tawtorizzaha tippreżenta r-rikors għall-istralċ fl-ismijiet premessi ai termini tal-artikolu 3(3) tal-Avviż Legali 373 tal-2020, u dan skont dwak il-provvedimenti li din l-Onorabbli Qorti jidhrilha xierqa u opportuni.

Ir-Rikors numru 69/2020 JZM, fl-ismijiet Terracore Limited vs TACA Insaat Ve Ticaret jinsab differit għall-21 ta' Jannar, 2021, fid-9.15 a.m., quddiem l-Imħallef Joseph Zammit Mckeeon, LLD

Rikorrenti: Terracore, Plot 23, New Street in Caper Street, Il-Mosta, MST 4003

Soċjetà intimata: 31, Regent House, Triq Bisazza, Tas-Sliema SLM1640, Malta

Notifika: Il-Qorti, Il-Belt Valletta

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja ufficjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidhol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Registru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidhol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgharraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti din il-Qorti tghaddi biex tagħzel Kuraturi tal-Ufficju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-esekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgharraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Superjuri, hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Robert G. Mangion, LLD, Duttur tal-Ligi.

It was reported in the news that around June 2020 TACA did not pay its employees. Naturally, TACA was defending its position, or at least trying to say that the employees were not its own but of another contractor (Doc. E);

What happened however was that a few days after these Reports, the presence of TACA vanished from these two sites. The applicant company lost the few contacts that it has and thus it has no option but to file its own precautionary warrant, like various other suppliers and Creditors;

Till today there are around twenty three precautionary acts and the amount due is exceeds seven million euro,

That the applicant company submits with respect that it prima facie results that in the circumstances as set out in the application for liquidation and winding up arose before 16th March, 2020.

Thus, the applicant company humbly request this Honourable Court to authorise it to file the application for liquidation and winding up in the names aforementioned in terms of article 3(3) of the Legal Notice 373 of 2020 and this according to those provisions that this Honourable Court deems fit and opportune.

The Application number 69/2020 JZM, in the names Terracore Limited vs TACA Insaat Ve Ticaret is postponed for hearing for the 21st January, 2021, at 9.15 a.m., before Judge Joseph Zammit Mckeeon, LLD

Applicant company: Terracore, Plot 23, New Street in Caper Street, Mosta, MST 4003

Respondent company: 31, Regent House, Bisazza Street, Sliema SLM1640, Malta

Deputy Curators: Law Courts, Valletta

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this registry within six days and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting or if you should encounter any difficulty in the execution of this bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall, above mentioned, with the witness of the Hon. Mr Justice Robert G. Mangion, LLD, Doctor of Laws.

Illum 25 ta' Novembru, 2020

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 4 ta' Jannar, 2021

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

Today 25th November, 2020

Registry of the Superior Courts, today 4th January, 2021

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

6

B'digriet mogħti mill-Qorti tal-Appell, fil-11 ta' Novembru, 2020, fl-atti tar-Rikors numru 158/201/1, fl-ismijiet Afanasjeva Anastasija vs Dr Benjamin Valenzia et noe, għet ordnata s-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata Anastasija Afansjeva, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

By means of an Appeal Application, filed, in the Court of Appeal, in the names Anastasija Afanasjeva (ID 0160153A) vs Dr Benjamin Valenzia and L.P. Veronica Rossignaud who according to a decree dated the 28th July, 2017, were nominated as curators to represent the absent Christopher Martin Jones, on the 2nd July 2020, Dr Benjamin Valenzia and L.P. Veronica Rossignaud, in their capacity above mentioned humbly and respectfully submitted the following:

1. On the 4th July, 2017, the plaintiff premised the following,

That the parties had an intimate relationship, from which relationship a daughter was born on the 16th February 2010, in Hounslow, England, named FGE, Document A;

2. That the said parties lived together in England for four years however they broke up when the child was five years;

3. That the applicant wishes to establish hers and her minor children's permanent and habitual residence here in Malta so as to be bring them up appropriately, she needs to be granted the exclusive care and custody of the minor child FGE,

The plaintiff after having premised the aforementioned points asked the Court of First Instance,

1. To grant the exclusive care and custody of the minor FGE to the applicant her mother AB;

2. Confirms that the habitual residence of the minor child FGE is that with her mother the applicant;

3. Fixes and liquidates an adequate amount of maintenance for the minor child that is to be paid by respondent to applicant,

... omissis ...

By means of a decree given by the Court of Appeal, on the 11th November, 2020, in the records of the Application number 158/2017/1, in the names Afanasjeva Anastasija vs Dr Benjamin Valenzia et noe the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent Anastasija Afanasjeva, in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

By means of an Appeal Application filed in the Court of Appeal, in the names Anastasija Afanasjeva (ID 0160153A) vs Dr Benjamin Valenzia and L.P. Veronica Rossignaud who according to a decree dated 28th July, 2017, were appointed as curators to represent the absent Christopher Martin Jones on the 2nd July 2020, Dr Benjamin Valenzia and L.P. Veronica Rossignaud in their capacity above stated respectfully submitted the following:

1. On the 4th July, 2017, the plaintiff premised the following,

That the parties had an intimate relationship from which relationship a daughter was born on the 16th February 2010 in Hounslow, England, named FGE, Document A;

2. That the said parties lived together in England for four years, however they broke up when the child was five years old;

3. That Applicant wishes to establish hers and her minor children's permanent and habitual residence here in Malta so as to bring them up appropriately, she needs to be granted the exclusive care and custody of the minor child FGE,

The plaintiff after having premised the aforementioned points, asked the Court of First Instance,

1. To grant the exclusive care and custody of the minor FGE to Applicant her mother AB;

2. Confirms that the habitual residence of the minor child FGE is that with her mother, the Applicant;

3. Fixes and liquidates an adequate amount of maintenance for the minor child that is to be paid by Respondent to Applicant,

... omissis ...

The Court of First Instance after having seen the evidence and the note of submissions of the appellant decided as follows,

Having considered all of the above the Court decided as follows:

1. Confirms that the plaintiff shall be granted with the exclusive care and custody of the minor child ... omissis ...;

2. Confirms plaintiff's request that the habitual residence of the minor child ... omissis ... shall be with her mother plaintiff;

3. Confirms that defendant is to pay the sum of €250 monthly by way of maintenance for the child.

All costs are to be borne by defendant.

Grievances

The appellant felt aggrieved by the decision of the Civil Court (Family Section) dated 21st May, 2020, and is bringing forth the following appeal.

That the grievances are clear and manifest and consist in the following:

First Grievance

The appellant noe in paragraph three (3) of his note of submissions had indicated the following in bold and also in certain parts in underlined with regards to the lack of notification of the appellant according to European Union Regulations (before the appointments of deputy curators as a default procedure),

From the acts of the case it results that before the appointment of the deputy curators the applicant did not adopt the procedures required by Article 1 of the Regulation (EC) No. 1393/2007 of the European Parliament and the Council of the 13th November, 2007, on the service oin the Member State of Judicial and Extrajudicial documents in Civil or Commercial matters (service of documents).

Second Grievance

The appellant noe feels aggrieved that the plaintiff and respondent to this appeal was granted the care and custody of the minor child. In his humble opinion there are not the necessary requisites and extremes at law for the said care and custody to have been awarded to the plaintiff respondent to this appeal.

Third Grievance

... omissis ...

Fourth Grievance

The Court of First Instance after having seen the evidence and the note of submissions of the appellant decided as follows;

Having considered all of the above, the Court decides as follows:

1. Confirms that Plaintiff shall be granted with the exclusive care and custody of the minor child ... omissis ...;

2. Confirms Plaintiff's request that the habitual residence of the minor child ... omissis ... shall be with her mother plaintiff;

3. Confirms that Defendant is to pay the sum of €250 monthly by way of maintenance for the child.

All costs are to be borne by defendant.

Grievances

The appellant felt aggrieved by the decision of the Civil Court (Family Section) dated 21st May, 2020, and is bringing forthwith the following appeal.

That the grievances are clear and manifest and consist in the following:

First Grievance

The appellant noe in paragraph three (3) of his note of submissions had indicated the following in bold and also in certain parts underlined with regards to the lack of notification of the appellant according to European Union Regulations (before the appointments of deputy curators as a default procedure),

From the acts of the case it results that before the appointment of the deputy curators the applicant did not adopt the procedures required under Article 1 of the Regulation (EC) No. 1393/2007 of the European Parliament and the Council of the 13th November, 2007, on the service in the Member State of judicial and extrajudicial documents in Civil or Commercial matters (service of documents).

Second Grievance

The appellant noe feels aggrieved that the plaintiff and respondent to this appeal was granted the care and custody of the minor child. In his humble opinion there are not the necessary requisites and extremes at law for said care and custody to have been awarded to the plaintiff respondent to this appeal.

Third Grievance

... omissis ...

Fourth Grievance

The fourth grievance pertains to the issue of access not being granted by the Court of First Instance in any way.

Fifth Grievance

That the Court of First Instance ordered the appellant to pay the court related expenses without clarifying that the plaintiff is to pay the deputy curators' related fees and that these are then recoverable by the plaintiff against the appellant.

Now therefore the appellant noe humbly requests that the Court of Appeal revokes the decision of the Civil Court (Family Section) given on the 21st May, 2020, as requested in this in this Application of Appeal, including that the Court revokes that part of the judgement where the appellant was made to pay all the Court related expenses without specifying that the fees of the deputy curators are to be paid by the plaintiff which fees are than recoverable from the appellant when the case is res judicata.

With the opportunity of bringing those witnesses that are allowable at law at appeal stage.

With costs against plaintiff Anastasija Afanasjeva

Notifika: 1. Anastasija Afanajeva, 'Corsair', Flat 12, Triq il-Qawwara, Marsakala

Registru tal-Qrati Superjuri(Appelli), illum 4 ta' Jannar, 2021

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The fourth grievance pertains to the issue of access not being granted by the Court of First Instance in any way.

Fifth Grievance

That the Court of First Instance ordered the appellant to pay the court-related expenses without clarifying that the plaintiff is to pay the deputy curators' related fees and that these are then recoverable by the plaintiff against the appellant.

Now therefore the appellant noe humbly requests that the Court of Appeal revokes the decision of the Civil Court (Family Section) given on the 21 st May, 2020, as requested in this Application of Appeal, including that the Court revokes that part of the judgement where the appellant was made to pay all the court-related expenses without specifying that the fees of the deputy curators are to be paid by the plaintiff which fees are than recoverable from the appellant when the case is res judicata.

With the opportunity of bringing those witnesses that are allowable at law at appeal stage.

With costs against plaintiff Anastasija Afanasjeva

Notify: 1. Anastasija Afanasjeva, 'Corsair', Flat 12, Triq il-Qawwara, Marsaskala

Registry of the Courts (Appeals), today 4th January, 2021

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

7

Illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-2 ta' Ottubru, 2020, giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Jesmond Schembri (KI 519986M) u Maria Schembri (KI 483686M) ta' San Ġuzepp, 7, Triq l-Iskola, Il-Fgura, ipprezentaw Talba, fis-26 ta' Awwissu, 2020, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Kevin Debono (KI 437176M) ta' Flat 4, Malcolm Court, Triq Louis Scicluna, Il-Fgura, sabiex iħallas lill-atturi s-somma ta' €3250.45, liema ammont huwa dovut lill-atturi.

Il-kawża (Avviż numru 189/2020JG) hija differita għall-11 ta' Jannar, 2021, fin-12.10 p.m.

Registru tal-Qorti Magistrati (Malta), illum 4 ta' Jannar, 2021

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of the 2nd October, 2020, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Jesmond Schembri (ID 519986M) and Maria Schembri (ID 483686M) of San Ġuzepp, 7, Triq l-Iskola, Fgura, filed a Claim on the 26th August, 2020, whereby they asked the Tribunal to condemn Kevin Debono (ID 437176M) of Flat 4, Malcolm Court, Triq Louis Scicluna, Fgura, to pay the plaintiffs the sum of €3250.45, which amount is due to the plaintiffs.

The case (Claim number 189/2020JG) is deferred on the 11th January, 2021, at 12.10 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 4th January, 2021

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

